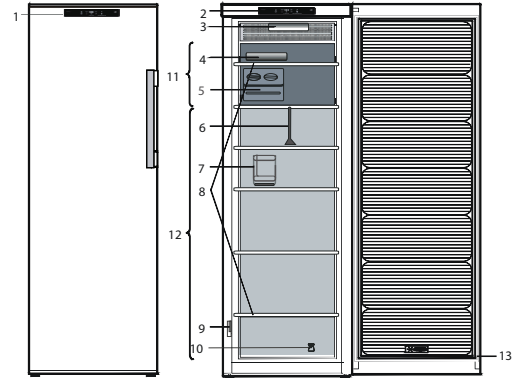


راجع تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام الجهاز.



- المؤشرات الخارجية للتشغيل والإنذارات
- لوحة التحكم
- إضاءة LED\*
- عبوة التجميد\*
- صندوق الثلج\* أو درج الثلج\*
- مقسم الدرج\*
- رف للزجاجات\*
- رف للزجاجات\*
- طبق مترج يحمل الاسم التجاري
- طقم عكس الأبواب
- منطقة تجميد الأغذية الطازجة أو لتخزين الأغذية المجمدة
- منطقة تخزين الأغذية المجمدة
- مانع تسرب الباب

\* متوفر في الموديلات المختارة

#### كيفية بدء تشغيل الجهاز

بعد توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، سوف يبدأ الجهاز أوتوماتيكياً في التشغيل. بعد بدء تشغيل الجهاز، انتظر لمدة 4-6 ساعات قبل وضع الأغذية فيه. عند توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي، سوف تضيء شاشة العرض، وسوف تظهر جميع الأيقونات على الشاشة لمدة ثانية (1) واحدة تقريباً. إضاءة إعدادات قيم (المصنع) الافتراضية لحجيرة الفريزر.

#### كيفية عكس تأرجح الباب

- راجع تعليمات الاستخدام المرفقة (الإصدار ٢)  
نصح بها لعكس تأرجح الباب بالاستعانة بشخصين.  
لا توجد إمكانية عكس ظاهرة للآتي:  
- الموديلات المثبت بها مقبض مدمج  
- الموديلات بلوح زجاجي على الباب.

قد تختلف المواصفات والبيانات الفنية والصور من موديل إلى آخر.

#### الإنذار (لمبة LED خارجية)

يمكن أن تومض لمبة LED الحمراء هذه للإشارة إلى وجود إنذار أو عطل حتى والباب مغلق. برجاء فتح الباب والتحقق من لوحة التحكم الداخلية لمعرفة الإنذار/العطل الذي حدث.

#### مؤشر التوفير ليلا

#### إنذار التعتيم BLACK OUT ALARM

مؤشر إنذار التعتيم الطويل Long Black-out Alarm. (راجع تعليمات الاستخدام)

#### زر التوفير أثناء الليل ECO NIGHT (معدل الوقت الليلي)

اضغط لتشغيل/إلغاء تنشيط وظيفة التوفير أثناء الليل Eco Night. يمكنك وظيفة التوفير أثناء الليل Eco Night من تركيز استهلاك طاقة الجهاز في الساعات ذات الأسعار المنخفضة التي تكون في الليل بوجه عام (راجع تعليمات الاستخدام).

#### مؤشر الإنذار (راجع جدول الإنذارات أناه)

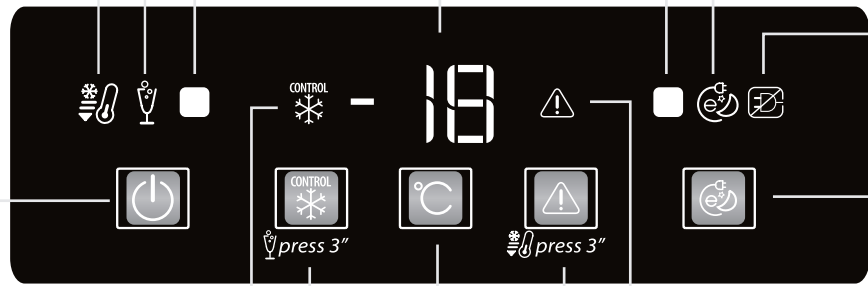
#### زر إسكات الإنذار FAST FREEZE/STOP ALARM (إيقاف المنبه)

اضغط في حالة الإنذار. التجميد السريع Fast Freeze  
اضغط لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل وظيفة التجميد السريع Fast Freeze (راجع تعليمات الاستخدام).  
يتم إيقاف تشغيل الوظيفة تلقائياً بعد حوالي ٥٠ ساعة.

مؤشر وظيفة التحكم في التجميد 6<sup>TH</sup> SENSE  
وظيفة التحكم في التجميد 6th Sense هي تقنية متقدمة لتقليل لسعات الجليد والحفاظ على جودة ولون الطعام الأصليين.



#### عرض درجة الحرارة



#### زر الحرارة TEMPERATURE

إعداد درجة الحرارة  
يتم ضبط الجهاز عادة بإعدادات المصنع للتشغيل بالحرارة الموصى بها البالغة ١٨- درجة مئوية. يمكن تعديل الحرارة الداخلية بين ١٦- درجة مئوية و-٢٤ درجة مئوية بالإجراءات التالية:  
• اضغط على زر إعداد الحرارة (درجة الحرارة). يمكن تغيير حرارة التخزين بواقع ١- درجة مئوية مع كل ضغط على الزر: تتغير القيمة دورياً بين ١٦- درجة مئوية و-٢٤ درجة مئوية.

#### مؤشر التشغيل (لمبة LED الخارجية)

هناك لمبة LED خارجية خضراء تبين أن الجهاز مشغل. تنطفئ أوتوماتيكياً عند فتح الباب.

#### مؤشر وضع الحفل PARTY MODE

#### مؤشر التجميد السريع FAST FREEZE

#### زر التشغيل/الاستعداد ON/STANDBY

لإدخال المنتج في وضع الاستعداد، اضغط واستمر في الضغط لمدة ٣ ثوانٍ. جميع الأيقونات مغلقة ما عدا مؤشر التشغيل ON/الاستعداد Standby (ل). لإعادة تنشيط الجهاز، اضغط مرة واحدة (لفترة قصيرة) على هذا الزر.

#### مؤشر وظيفة التحكم في التجميد FREEZE CONTROL

#### زر وضع الحفل PARTY MODE / وظيفة التحكم في التجميد FREEZE CONTROL

وضع الحفل Party Mode  
اضغط لتشغيل/إلغاء تنشيط وضع الحفل Party Mode. استخدم هذه الوظيفة لتبريد المشروبات داخل حجيرة الفريزر.  
هام: لا تترك الزجاجات داخل حجيرة الفريزر أطول من تنشيط الوظيفة (٣٠ دقيقة).

#### وظيفة التحكم في التجميد Freeze Control

وظيفة التحكم في التجميد Freeze Control عبارة عن تقنية مطورة تحد من التقلبات في درجة الحرارة في حيز التجميد بالكامل إلى أقل مدى. لتفعيل/إيقاف عابرة وظيفة التحكم في التجميد Freeze Control، اضغط ببساطة على زر التحكم في التجميد. عند قيام المستخدم بضبط درجة حرارة الفريزر خارج النطاق التشغيلي أثناء تشغيل الوظيفة، يتم إيقاف الوظيفة أوتوماتيكياً. في حالة تشغيل وظيفة التجميد السريع Fast Freezing، يتم منع تشغيل وظيفة التحكم في التجميد Freeze control إلى أن يتم إيقاف وظيفة التجميد السريع Fast Freezing (راجع تعليمات الاستخدام).

#### جدول الإنذارات

نوع الإنذار	الإشارة	السبب	الحل
إنذار فتح الباب	يتم تنشيط الإنذار الصوتي وتومض أيقونة الإنذار Alarm (⚠️)	ظل الباب مفتوحاً لمدة تزيد عن ٢ دقائق.	أغلق الباب أو اضغط على وظيفة إسكات الإنذار Stop Alarm لإسكات الإنذار الصوتي.
إنذار درجة الحرارة	تومض شاشة الحرارة (درجة مئوية)، ويضيء مؤشر الإنذار (⚠️) مضيئاً.	درجة الحرارة الداخلية غير كافية.	اضغط على زر إسكات الإنذار Stop Alarm (⚠️)؛ سيوقف الإنذار الصوتي، ستومض شاشة الحرارة (درجة مئوية)، يظل مؤشر الإنذار مضيئاً (⚠️) حتى يتم الوصول إلى درجة حرارة > ١٠- درجة مئوية.
مؤشر إنذار وضع الحفل Party Mode Alarm	مؤشر وضع الحفل Party Mode (⏸️) سوف يضيء وسيتم تنشيط الإنذار الصوتي.	بعد مرور ٣٠ دقيقة منذ تنشيط وظيفة وضع الحفل Party Mode. حان الوقت لإخراج الزجاجات من الفريزر (راجع تعليمات الاستخدام لمعرفة المزيد من التفاصيل).	اضغط على زر وضع الحفل Party Mode أو بدلا من ذلك زر إسكات الإنذار Stop Alarm لإلغاء تنشيط إنذار وضع الحفل Party Mode، وأزل الزجاجات من الفريزر.
إنذار التعتيم الطويل	تبقى أيقونة إنذار التعتيم الطويل Long Black-Out مضيئة (⏸️)؛ ويومض مؤشر الإنذار (⚠️) ويومض عرض الحرارة (درجة مئوية)، ويعرض الحرارة العظمى التي تم الوصول إليها أثناء التعتيم.	قتل ممتد في الطاقة، يمكن أن يتسبب في زيادة الحرارة الداخلية إلى ٩٠ درجة مئوية.	اضغط على زر إسكات الإنذار Stop Alarm (⚠️)؛ سيوقف الإنذار الصوتي، ستومض شاشة الحرارة (درجة مئوية)، يظل مؤشر الإنذار مضيئاً (⚠️) حتى يتم الوصول إلى درجة حرارة > ١٠- درجة مئوية.

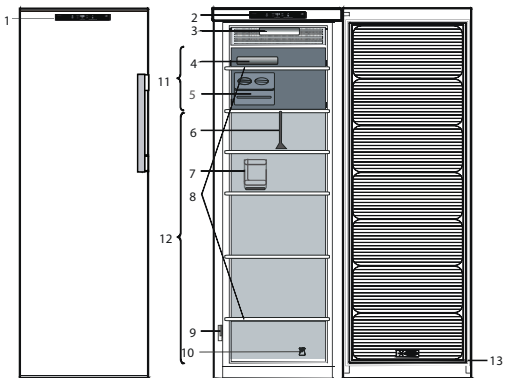
اتصل بخدمة ما بعد البيع.

عطل في المنتج.

يومض الحرف "F" على الشاشة (درجة الحرارة).

عطل

Прочетете внимателно инструкциите за употреба преди използване на уреда.



1. Външни индикатори за включено захранване и аларми
2. Контролен панел
3. Осветление със светодиоди\*
4. Пакети с лед\*
5. Приспособление за лед\* или ваничка за лед\*
6. Разделител на чекмеджето\*
7. Поставка за бутилки\*
8. Стъклен рафтове
9. Табелка с основните данни и търговското наименование
10. Комплект за реверсиране на посоката на отваряне на вратичката
11. Област за замразяване на пресни храни или съхраняване на замразени храни
12. Област за съхраняване на замразени храни
13. Уплътнение на вратичката

\* Налично при определени модели

## КАК ДА ВКЛЮЧИТЕ УРЕДА

След включването на уреда в електрическата мрежа той започва да работи автоматично. След стартиране на уреда, изчакайте поне 4 – 6 часа, преди да поставите храни в него. Когато уредът се свърже към захранването, дисплеят светва и всички икони се появяват на дисплея за около 1 секунда.

Стойностите по подразбиране (фабрични) на настройките на отделението на фризера светват.

## РЕВЕРСИРАНЕ НА ПОСОКАТА НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТАТА

- вижте приложените инструкции за употреба (Версия 2)  
Препоръчва се реверсирането на посоката на отваряне на вратичката да се извършва от двама души.

Не е предвидено реверсиране на посоката на отваряне на вратата за:

- моделите с интегрирана дръжка
- моделите със стъклен панел на вратата.

**Спецификациите, техническите данни и изображенията може да се различават при отделните модели**

## Индикатор ЗАХРАНВАНЕ ВКЛ. (ВЪНШЕН СВЕТОДИОД)

Външен зелен светодиод показва, че уредът е ВКЛ. Той автоматично се изключва, когато вратата се отвори.

## ИНДИКАТОР ЗА РЕЖИМ "ПАРТИ"

## Индикатор за БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ

### БУТОН On/Standby

За да поставите уреда в режим на готовност, натиснете и задръжте за 3 секунди. Всички икони се изключват, с изключение на индикатора „On/Standby“ . За да активирате отново уреда, натиснете еднократно (за кратко) този бутон.

## ИНДИКАТОР FREEZE CONTROL

### Бутон ЗА FREEZE CONTROL/РЕЖИМ "ПАРТИ"

#### Режим "Парти"

Натиснете за активиране/деактивиране на функцията за режим "Парти". Използвайте тази функция за охлаждане на напитки в отделението на фризера.

**Важно:** не оставяйте бутилката в отделението на фризера за по-дълго от времето, когато функцията е активна (30 минути).

#### Freeze Control

Freeze Control е съвременна технология, която намалява до минимум вариациите на температурата в отделението на фризера. За да активирате/деактивирате функцията Freeze Control, просто натиснете бутона FREEZE CONTROL.

Ако функцията е активирана и потребителят промени температурата във фризера на стойност извън работния диапазон, функцията автоматично се изключва. Ако е активирана функцията "Бързо замразяване", функцията "Freeze control" не може да бъде избрана, докато не бъде изключена функцията "Бързо замразяване" (вижте инструкциите за употреба).



### БУТОН Температура

#### Настройка на температурата

По принцип уредът е фабрично настроен за работа при препоръчвана температура от -18°C. Настройка на вътрешната температура между -16°C и -24°C може да се извърши по следния начин:

- натиснете бутона за настройката на температурата (°C). Температурата за съхранение може да се променя на стъпки от -1°C с всяко натискане на бутона: стойността се променя в диапазона между -16°C и -24°C.

## АЛАРМА (ВЪНШЕН СВЕТОДИОД)

Този червен светодиод премигва за посочване на възникването на аларма или неизправност, дори когато вратата е затворена. Отворете вратата и проверете на вътрешния контролен панел каква аларма/неизправност е възникнала.

## ИНДИКАТОР ЗА eco night

## АЛАРМА „BLACK-OUT“

Индикатор за алармата за продължително прекъсване на електрозахранването. (вижте инструкциите за употреба)

## Бутон ECO NIGHT (НОЩНА ТАРИФА)

Натиснете за активиране/деактивиране на функцията Eco Night. Функцията Eco Night позволява консумацията на енергия на уреда да се концентрира в часовете с намалената тарифа, обикновено през нощта (вижте инструкциите за употреба).

## Индикатор за АЛАРМА (вижте таблицата на алармите по-долу)

## БУТОН ЗА СПИРАНЕ НА АЛАРМАТА/ БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ

### Спиране на аларма

Натиснете при включване на аларма.

### Бързо замразяване

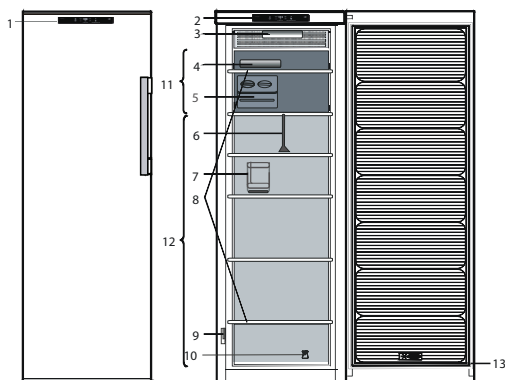
Натиснете за 3 секунди, за да активирате функцията Бързо замразяване (вижте инструкциите за употреба).

Функцията се изключва автоматично след около 50 часа.

## ТАБЛИЦА НА АЛАРМИТЕ

ВИД ЗВУКОВ СИГНАЛ	Сигнализация	Причина	Решение
Звуков сигнал за отворена вратичка	Звуковият сигнал се активира и индикаторът „Аларма“  премигва.	Вратичката е оставена отворена за повече от 2 минути.	Затворете вратичката или натиснете "Спиране на аларма" за заглушаване на звуковата аларма.
Звуков сигнал за температура	Дисплеят за температурата премигва (°C), а индикаторът „Аларма“  остава включен.	Вътрешната температура не е подходяща.	Натиснете бутона "Спиране на аларма" ; звуковият сигнал спира, дисплеят за температурата (°C) премигва и индикаторът "Аларма"  остава включен, докато не бъде достигната температура, по-ниска от -10°C.
Аларма за режим "Парти"	Индикаторът за режима Party  премигва и звуковата аларма се активира.	Изминали са 30 мин. от активирането на функцията за режим "Парти". Време е да извадите бутилката от фризера (вижте инструкциите за употреба за повече подробности).	Натиснете бутона Режим "Парти" или бутона Спиране на аларма за деактивиране на алармата за режим "Парти" и извадете бутилката от фризера.
Аларма за продължително прекъсване на електрозахранването	Иконата на алармата за прекъсване на електрозахранването  остава включена, а индикаторът „Аларма“  премигва, показвайки максималната достигната температура по време на прекъсване на електрозахранването.	Продължително прекъсване на захранването, което може да доведе до повишаване на температурата до 0°C.	Натиснете бутона "Спиране на аларма" ; звуковият сигнал спира, дисплеят за температурата (°C) премигва и индикаторът "Аларма"  остава включен, докато не бъде достигната температура, по-ниска от -10°C.
Неизправност	На дисплея премигва буквата „F“ (°C).	Неизправност на уреда.	Свържете се с отдела за следпродажбено обслужване.

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k použití.



1. Vnější kontrolky zapnutí a poplachů
2. Ovládací panel
3. Osvětlení LED\*
4. Mrazicí akumulátory\*
5. Přihrádka na led\* nebo nádobka na ledové kostky\*
6. Přepážka zásuvky\*
7. Police na láhve\*
8. Skleněné poličky
9. Výrobní štítek s obchodním názvem
10. Sada ke změně otevírání dveří
11. Oblast pro zmrazování čerstvých potravin a skladování zmrazených potravin
12. Oblast pro uchovávání zmrazených potravin
13. Těsnění dveří

\* K dispozici u vybraných modelů

## ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE

Po zapojení do sítě se spotřebič automaticky spustí. Po spuštění spotřebiče počkejte alespoň 4–6 hodin a teprve pak do něj vložte potraviny. Po připojení spotřebiče k elektrické síti se rozsvítí displej a na 1 sekundu se zobrazí všechny ikony. Rozsvítí se hodnoty výchozího nastavení (z výroby) mrazicího oddílu.

## ZMĚNA OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK

- viz příložený Návod k použití (Verze\_2)  
Změnu otevírání dveří se doporučuje provádět za účasti dvou osob.

Změna otevírání dvířek není možná:

- u modelů s vestavěnou rukojetí,
- u modelů, které mají dveře se skleněným panelem.

**Specifikace, technické údaje a obrázky se mohou mezi jednotlivými modely lišit.**

## Kontrolka ZAPNUTO (EXTERNÍ KONTROLKA LED)

Vnější zelená kontrolka LED, která indikuje, že je zařízení ZAPNUTO. Po otevření dveří se automaticky zhasne.

## KONTROLKA PARTY MODE (REŽIM PARTY)

## Kontrolka RYCHLÉHO MRAŽENÍ

## TLAČÍTKO On/Standby

K uvedení spotřebiče do pohotovostního režimu Stand-By podržte tlačítko stisknuté po dobu 3 sekund. Všechny ikony zhasnou s výjimkou kontrolky režimu On/Standby. K opětovné aktivaci spotřebiče tlačítko znovu (krátce) stiskněte.

## INDIKÁTOR ŘÍZENÍ MRAŽENÍ (FREEZE CONTROL)

## Tlačítko REŽIM PARTY / ŘÍZENÍ MRAŽENÍ

Stiskněte pro aktivaci / deaktivaci funkce Režim Party (Party Mode). Tato funkce slouží k chlazení nápojů uvnitř mrazicího prostoru.

**Upozornění:** nenechávejte láhev uvnitř mrazicího oddílu déle než po dobu, kdy je funkce aktivní (30 minut).

## Řízení mražení

Kontrola mražení je funkcí v rámci vyspělé technologie, která dokáže omezit výkyvy teplot v celém mrazicím oddílu na minimum. Za účelem aktivace/deaktivace funkce kontroly mražení (Freeze Control) jednoduše stiskněte tlačítko ŘÍZENÍ MRAŽENÍ (FREEZE CONTROL). Je-li tato funkce zapnuta a uživatel změnil nastavení teploty v mrazničce tak, že toto nastavení neodpovídá danému rozmezí pro správné fungování zařízení, funkce se automaticky deaktivuje. V případě, že je aktivní funkce rychlého mražení (Fast freezing), funkce kontroly mražení (Freeze control) není umožněna, dokud se funkce rychlého mražení nedeaktivuje (další informace najdete v návodu k použití).

## Kontrolka 6<sup>th</sup> SENSE FREEZE CONTROL

Funkce „6th Sense / Freeze Control“ (řízení mražení) je výsledkem vyspělé technologie, která omezuje výskyt případů spálení mrazem, a jídlo si tak uchová svou původní kvalitu a barvu.



## UKAZATEL TEPLoty

## TLAČÍTKO teploty

### Nastavení teploty

Spotřebič je standardně již z výroby nastaven na doporučenou teplotu -18 °C. Vnitřní teplotu lze regulovat v rozmezí od -16 °C do -24 °C; postup je následující:

- Stiskněte tlačítko pro nastavení teploty (°C). Skladovací teplotu snížíte každým stisknutím tlačítka o -1 °C: hodnota cyklicky přechází mezi -16 °C a -24 °C.

## POPLACH (EXTERNÍ KONTROLKA LED)

Tato červená kontrolka LED blikáním upozorňuje na poplach nebo selhání, i když jsou dveře zavřené. Otevřete dveře a zkontrolujte na vnitřním ovládacím panelu, o který poplach či selhání se jedná.

## KONTROLKA Eco Night

## POPLACH FUNKCE BLACK OUT

Poplach upozorňující na dlouhodobý výpadek elektrického proudu. (Další informace najdete v návodu k použití.)

## TLAČÍTKO ECO NIGHT (NOČNÍ PROVOZ)

Stiskněte pro aktivaci / deaktivaci funkce Eco Night. Funkce Eco Night umožňuje koncentrovat spotřebu energie spotřebiče do doby se sníženou sazbou, tedy obvykle na noc (viz Návod k použití).

## Kontrolka POPLACH (viz tabulka poplachů níže)

## Tlačítko VYPNUTÍ ALARMU / RYCHLÉHO MRAŽENÍ

### Vypnutí alarmu

Stiskněte v případě poplachu.

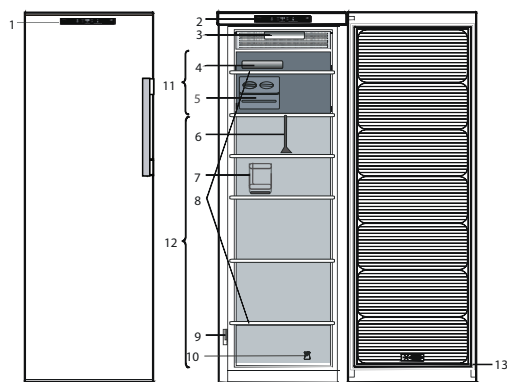
### Rychlého mražení

Pro aktivaci funkce Rychlé mražení podržte tlačítko stisknuté na 3 sekundy (viz Návod k použití). Funkce se automaticky vypne přibližně po 50 hodinách.

## TABULKA S POPLACHY

TYP VÝSTRAHY	Signalizace	Příčina	Řešení
Upozornění při otevřených dveřích	Zní zvukový signál a kontrolka poplachu  bliká.	Dvířka byla otevřena déle než 2 minuty.	K vypnutí zvukového poplachu zavřete dveře nebo stiskněte tlačítko Zastavení poplachu.
Poplach teploty	Displej pro zobrazení teploty bliká (°C) a kontrolka pro alarm (Alarm)  zůstává zapnutá.	Vnitřní teplota není vyhovující.	Stiskněte tlačítko pro deaktivaci alarmu (Stop Alarm) ; výstražné zvukové upozornění se deaktivuje, displej pro zobrazení teploty (°C) bliká a kontrolka pro alarm (Alarm)  zůstane svítit, dokud není dosaženo teploty < -10 °C.
Poplach funkce Režim Party (Party Mode)	Ukazatel funkce Party Mode (Režim Party)  bliká a zní zvukový signál.	Uplynulo 30 minut od aktivace funkce Režim Party (Party Mode). Je čas vytáhnout láhev z mrazáku (pro podrobnosti viz Návod k použití).	Pro deaktivaci poplachu funkce Party Mode (Režim Party) stiskněte tlačítko Party Mode (Režim Party) nebo tlačítko zastavení poplachu a vytáhněte láhev z mrazáku.
Poplach upozorňující na dlouhodobý výpadek elektrického proudu	Ikona funkce Black Out  zůstává zapnutá, kontrolka pro alarm (Alarm)  bliká, stejně jako displej pro zobrazení teploty (°C), který zobrazuje maximální teplotu, které bylo při výpadku proudu dosaženo.	Dlouhodobější výpadek elektrického proudu, při němž se může vnitřní teplota zvýšit až na 0 °C.	Stiskněte tlačítko pro deaktivaci alarmu (Stop Alarm) ; výstražné zvukové upozornění se deaktivuje, displej pro zobrazení teploty (°C) bliká a kontrolka pro alarm (Alarm)  zůstane svítit, dokud není dosaženo teploty < -10 °C.
Závada	Na displeji (°C) bliká písmeno „F“.	Jedná se o závadu produktu.	Kontaktujte zákaznickou linku.

Før man anvender apparatet, skal man omhyggeligt læse den medfølgende vejledning.



1. Udvendige kontrollamper for Tændt og alarmer
2. Betjeningspanel
3. Kontrollamper lyser\*
4. Fryseelementer\*
5. Ice Mate\* eller isterningbakke\*
6. Rumopdeler\*
7. Flaskehylde\*
8. Glashylder
9. Typeplade med varenavn
10. Dørvendings sæt
11. Område til indfrysning af friske madvarer eller til opbevaring af frosne madvarer
12. Rum til opbevaring af frostvarer
13. Lågens pakning

\* Findes på valgte modeller

## TÆNDING AF APPARATET

Når strømstikket sættes i stikkontakten, starter apparatet automatisk. Når der er tændt for apparatet, skal der gå mindst 4-6 timer, inden der anbringes madvarer i det. Når apparatet sluttes til strømforsyningen, tænder displayet, og alle ikonerne vises i ca. 1 sekund. De fabriksindstillede værdier for fryseafdelingen tænder.

## ÆNDRING AF DØRENS ÅBNINGSRETNING

- se den medfølgende brugervejledning (Version\_2)  
Det anbefales, at ændring af lågens åbningsretning udføres af to personer.  
Dørens åbningsretning kan ikke ændres for:  
- modeller med integreret håndtag  
- modeller med glaspanel på døren.

**Specifikationer, tekniske data og billeder kan variere afhængigt af modellen**

## Indikator for TÆNDT (UDVENDIG KONTROLLAMPE)

En udvendig grøn kontrollampe angiver, at apparatet er tændt. Den slukkes automatisk, når døren åbnes.

## KONTROLLAMPE FOR PARTY-FUNKTION

## Kontrollampen for LYNINDFRYSNING

## KNAPPEN TIL On/standby

Apparatet sættes i standby ved at trykke og holde på knappen i 3 sekunder. Alle ikoner slukkes undtagen kontrollampen On/standby . Tryk én gang (kort) på denne knap for at genaktivere apparatet igen.

## FRYSEKONTROL indikator

## KNAPPEN FRYSEKONTROL/PARTY MODE Party Mode

Tryk på knappen for at aktivere eller deaktivere funktionen Party Mode. Denne funktion gør det muligt at afkøle drikkevarer i fryseafdelingen.

**VIGTIGT:** Efterlad ikke flasken i længere tid i fryseafdelingen, end funktionen er aktiv (30 minutter).

## Frysekontrol

Frysekontrollen er en avanceret teknologi, som reducerer temperaturvariationerne i hele fryseafdelingen til et minimum. Tryk blot på knappen FRYSEKONTROL, for at slå frysekontrollfunktionen til/fra. Hvis funktionen er aktiveret og brugeren ændrer fryserens temperatur til uden for arbejdsintervallet, slår funktionen automatisk fra. Hvis Lynfrysning er aktiveret hæmmes funktionen "Frysekontrol" indtil Lynfrysningfunktionen slukkes (se Brugervejledning).

## KNAPPEN Temperatur Temperaturindstilling

Apparatet er sædvanligvis fabriksindstillet på den anbefalede temperatur på -18°C. Den interne temperatur kan reguleres på mellem -16°C og -24°C, på følgende måde:

- Tryk på knappen til indstilling af temperatur (°C). Opbevaringstemperaturen ændres med -1°C ved hvert tryk på knappen: Værdien ændres trinvis mellem -16°C og -24°C, hver gang der trykkes på knappen.

## Kontrollampe for 6<sup>th</sup> SENSE FRYSEKONTROL

6<sup>th</sup> Sense Frysekontrol er en avanceret teknologi, som reducerer forfrysninger og fødevarerne bevarer deres originale kvalitet og farve.

## ALARM (UDVENDIG KONTROLLAMPE)

Denne røde kontrollampe kan blinke for at angive en alarm eller en fejl, selv når døren er lukket. Åbn døren og kontrollér på det indvendige betjeningspanel, hvilken alarm/fejl der er opstået.

## KONTROLLAMPE FOR Eco night

## ALARM FOR STRØMAFBRYDELSE, BLACKOUT

Kontrollampe for lang alarm for strømafbrydelse, blackout. (se Brugervejledning)

## KNAPPEN ECO NIGHT (NATTARIF)

Tryk på knappen Eco Night for at aktivere/deaktivere funktionen. Funktionen Eco Night gør det muligt at koncentrere apparatets energiforbrug til lavlastperiode, normalt om natten (se Brugervejledning).

## ALARM-indikator (se Alarmtabellen herunder)

## Knappen STOP ALARM /LYNINDFRYSNING Stop Alarm

Tryk på i tilfælde af alarm.

## Lynindfrysning

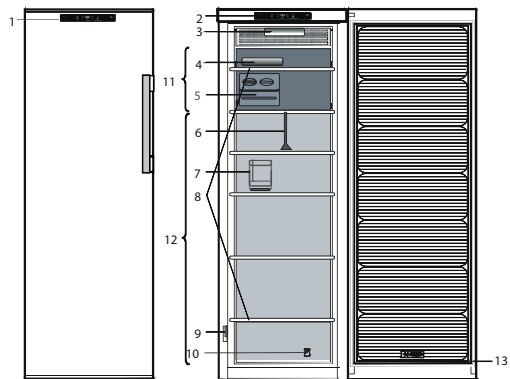
Tryk på denne knap i 3 sekunder for at aktivere funktionen Lynindfrysning (se Brugervejledning). Funktionen stopper automatisk efter ca. 50 timer.

## ALARMTABEL

ALARMTYPE	Signal	Årsag	Løsningsforslag
Alarm for åben låge	Lydsignalet aktiveres, og alarmindikatoren blinker.	Døren har været åben i mere end 2 minutter.	Luk lågen og tryk på knappen Stop alarm for at slukke for lydsignalet.
Temperaturalarm	Temperaturdisplayet blinker (°C) Alarmindikatoren  lyser.	Den indvendige temperatur er ikke tilstrækkelig.	Tryk på knappen Stop Alarm ; den akustiske alarm stopper, temperaturdisplayet (°C) blinker og alarmindikatoren  forbliver tændt, indtil der nås en temperatur på <-10°C.
Alarmer Party Mode	Kontrollampen for Party-funktion  blinker og lydsignalet aktiveres.	Der er gået 30 minutter, siden funktionen Party Mode blev aktiveret. Tag flasken ud af fryseren (se brugervejledningen for flere oplysninger).	Tryk på knappen Party Mode eller alternativt på Stop alarm for at deaktivere alarmer Party-funktion og tag flasken ud af fryseren.
Lang blackout alarm	Blackoutalarmens ikon  forbliver tændt, alarmindikatoren  blinker og temperaturdisplayet (°C) blinker og viser den højeste temperatur, der forekom under strømafbrydelsen.	Langvarig strømafbrydelse, kan forårsage, at den indvendige temperatur stiger til 0°C.	Tryk på knappen Stop Alarm ; den akustiske alarm stopper, temperaturdisplayet (°C) blinker og alarmindikatoren  forbliver tændt, indtil der nås en temperatur på <-10°C.
Funktionsfejl	Bogstavet "F" blinker på displayet (°C).	Funktionsfejl med apparatet.	Kontakt Servicecenteret.



**Lees de Gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt.**



1. Externe controlelampjes Voeding aan en alarmen
2. Bedieningspaneel
3. Verlichting met LED's\*
4. IJszakken\*
5. Ice Mate\* of ijsbak\*
6. Ladeverdeler\*
7. Flessenrek\*
8. Glasplaten
9. Typeplaatje met handelsnaam
10. Set om de deur om te draaien
11. Gedeelte voor het invriezen van verse levensmiddelen of het bewaren van diepvriesproducten
12. Gedeelte voor het bewaren van diepvriesproducten
13. Deurafdichting

\* Beschikbaar op bepaalde modellen

**IN WERKING STELLEN VAN HET APPARAAT**

Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, begint het apparaat automatisch te werken. Wacht nadat u het apparaat heeft ingeschakeld, minstens 4-6 uur voordat u levensmiddelen in het apparaat legt. Wanneer het apparaat wordt aangesloten op de netvoeding wordt het display verlicht en worden alle pictogrammen gedurende circa 1 seconde weergegeven.

De standaardwaarden (fabriekswaarden) van de instellingen van het diepvriescompartiment lichten op.

**SCHARNIERZIJDE DEUR OMKEREN**

- zie meegeleverde Gebruiksaanwijzing (Versie\_2)  
Het wordt aanbevolen om de scharnierzijde van de deur met twee personen om te keren.  
Er is geen omkering van de scharnierzijde voorzien voor:  
- modellen met geïntegreerde handgreep  
- modellen met glaspaneel in de deur.

**Specificaties, technische gegevens en afbeeldingen kunnen per model verschillen**

**VOEDING AAN (EXTERNE LED)-controlelampje**  
Een externe groene LED die aangeeft dat het apparaat is ingeschakeld. De LED gaat automatisch uit wanneer de deur wordt geopend.

**FEESTMODUS-controlelampje**

**SNELVRIES-controlelampje**

**AAN/STAND-BY-toets**  
Om het product in Stand-by te zetten, houdt u de toets 3 seconden ingedrukt. Alle symbolen worden uitgeschakeld behalve het controlelampje Aan/Stand-by. Druk eenmaal (kort) op deze toets om het apparaat weer te activeren.

**VRIESCONTROLE-controlelampje**

**FEESTMODUS / VRIESCONTROLE-controlelampje**  
**Feestmodus**  
Druk op de toets om de functie Feestmodus te activeren/deactiveren. Gebruik deze functie om dranken te koelen in het vriesvak.  
**Belangrijk:** laat de fles nooit langer in het diepvriescompartiment zitten dan de functie actief is (30 minuten).  
**Vriescontrole**  
Vriescontrole is een geavanceerde technologie die temperatuurschommelingen in het gehele vriescompartiment tot een minimum beperkt. Om de functie Vriescontrole in/uit te schakelen drukt u op de VRIESCONTROLE-toets. Als de functie is ingeschakeld en de gebruiker de temperatuur van de vriezer buiten het werkbereik wijzigt wordt de functie automatisch uitgeschakeld. Wanneer Snel vriezen is ingeschakeld wordt de functie "Vriescontrole" afgeremd totdat de Snel vriezen-functie is uitgeschakeld (zie de Gebruiksaanwijzing).

**6<sup>th</sup> SENSE FREEZE CONTROL-controlelampje**  
6th Sense / Freeze Control is een geavanceerde technologie die vriesbrand verlaagt en het voedsel behoudt de oorspronkelijke kwaliteit en kleur.

**ALARM (EXTERNE LED)**  
Deze rode LED kan knipperen om ook wanneer de deur is gesloten een alarm of een storing aan te geven. Open de deur en controleer op het interne bedieningspaneel welk alarm/welke storing voorkomt.

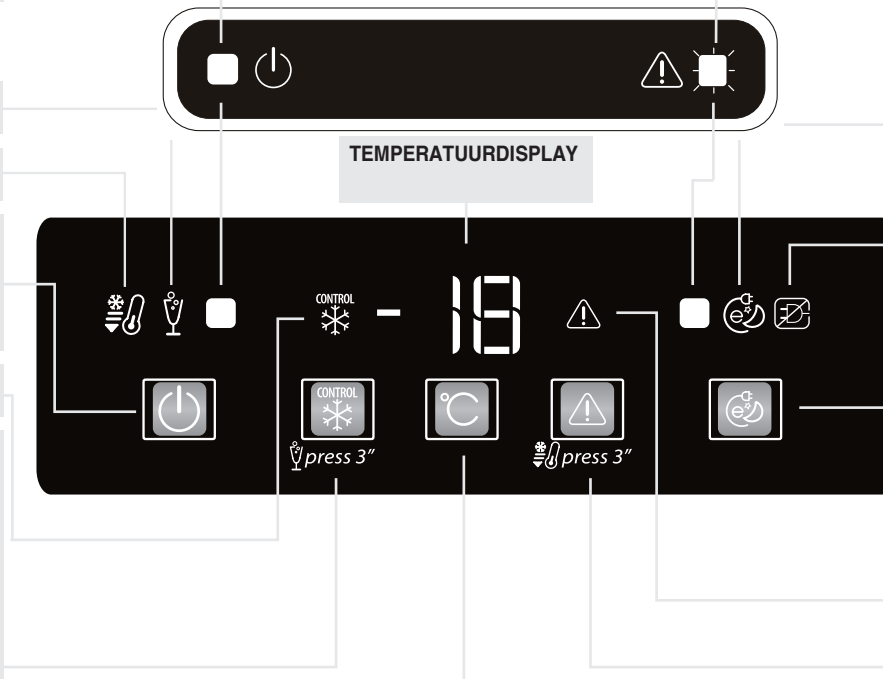
**ECO NIGHT-controlelampje**

**BLACKOUT-ALARM**  
Controlelampje lange blackout-alarm. (zie de Gebruiksaanwijzing)

**ECO NIGHT (NACHTTARIEF)-toets**  
Druk op te toets om de functie Eco Night te activeren/deactiveren. Met de functie Eco Night kan het apparaat het energieverbruik concentreren in de uren met het lagere tarief, meestal 's nachts (zie de Gebruiksaanwijzing).

**ALARM-controlelampje (zie de Tabel met alarmen)**

**STOPALARM / SNELVRIES-toets**  
**Stopalarm**  
Druk hierop bij een alarm.  
**Snelvries**  
Druk 3 seconden hierop om de functie Snelvries te activeren (zie de Gebruiksaanwijzing).  
De functie wordt na ongeveer 50 uur automatisch uitgeschakeld.

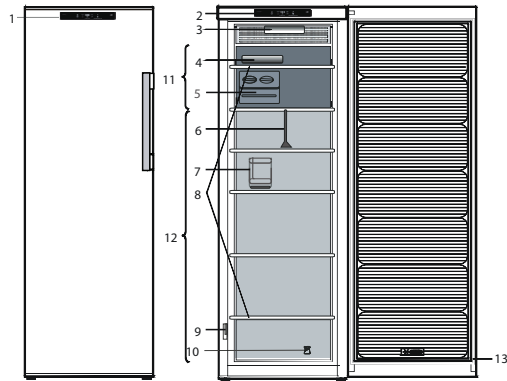


**TEMPERATUUR-toets**  
**Temperatuurinstelling**  
Het apparaat is gewoonlijk in de fabriek afgesteld om te werken op de aanbevolen temperatuur van -18°C. De interne temperatuur kan echter als volgt worden afgesteld tussen -16 °C en -24 °C:  
• Druk op de toets voor de temperatuurinstelling (°C). Elke keer dat de toets wordt ingedrukt, wordt de opslagtemperatuur met -1 °C verlaagd: de waarde verandert steeds opnieuw tussen -16 °C en -24 °C.

**TABEL MET ALARMEN**

ALARMTYPE	Signaal	Oorzaak	Oplossing
Alarm deur open	Het geluidsalarm wordt geactiveerd en het controlelampje Alarm  knippert.	De deur heeft langer dan 2 minuten open gestaan.	Sluit de deur en druk op de alarmstop om het geluidsalarm te stoppen.
Temperatuuralarm	Het temperatuurdisplay knippert (°C) en het controlelampje Alarm  blijft aan.	De binnentemperatuur is niet toereikend.	Druk op de stopalarmtoets ; het geluidsalarm stopt, het temperatuurdisplay knippert en het controlelampje alarm  blijft branden tot een temperatuur van < -10 °C is bereikt.
Feestmodus-alarm	Het controlelampje Feestmodus  knippert en het geluidsalarm is geactiveerd.	30 min. verstreken sinds functie Feestmodus geactiveerd is. Het is tijd om de fles uit de diepvries te halen (zie de Gebruiksaanwijzing voor meer informatie).	Druk op de toets Feestmodus of Alarm stoppen om het Feestmodus-alarm te deactiveren en verwijder de fles uit de diepvries.
Lange blackout-alarm	Het symbool Blackout-alarm blijft aan , het controlelampje Alarm  knippert en het temperatuurdisplay (°C) knippert en duidt de hoogste temperatuur aan die tijdens de stroomuitval werd bereikt.	Langdurige stroomstoring waardoor de binnentemperatuur kan oplopen tot 0 °C.	Druk op de stopalarmtoets ; het geluidsalarm stopt, het temperatuurdisplay knippert en het controlelampje alarm  blijft branden tot een temperatuur van < -10 °C is bereikt.
Functiestoring	De letter "F" knippert op het display (°C).	Storing in het product.	Neem contact op met de klantenservice.

**Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.**



1. Virran ja hälytysten ulkoiset merkkivalot
2. Käyttöpaneeli
3. LED-valot\*
4. Jääpaketit\*
5. Ice Mate\* tai jääpala-astia\*
6. Laatikon väliseinä\*
7. Pulloteline\*
8. Lasihyllyt
9. Arvokilpi, jossa laitteen kaupan nimi
10. Oven kätsisyyden vaihtotarvikkeet
11. Alue tuotetarvikkeiden pakastamista tai pakasteiden säilytystä varten
12. Alue pakasteiden säilytystä varten
13. Oven tiiviste

\* Tietyissä malleissa

**LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN**

Laite käynnistyy automaattisesti, kun se kytketään verkkovirtaan. Odota laitteen käynnistymisen jälkeen ainakin 4–6 tuntia, ennen kuin asetat elintarvikkeita laitteen sisälle. Kun laite kytketään sähköverkkoon, näyttöön syttyy valo ja kaikki kuvakkeet näkyvät näytössä noin 1 sekunnin ajan. Pakastinosaston (tehtaan) oletusarvot tulevat näyttöön.

**OVEN KÄTISYYDEN VAIHTAMINEN**

- katso lisätietoja laitteen mukana toimitettavista käyttöohjeista (Versio 2)  
Oven kätsisyyden vaihtaminen onnistuu helpoiten kahden henkilön toimesta.  
Oven kätsisyyttä ei voida vaihtaa, jos - mallissa on integroitu kahva  
- mallin ovessa on lasipaneeli.

**Varustelu, tekniset tiedot ja kuvat saattavat vaihdella mallikohtaisesti**

**VIRTA PÄÄLLÄ (ULKOINEN LED) -merkkivalo**  
Ulkoisen vihreä LED näyttää, että laite on kytketty PÄÄLLE. Se sammuu automaattisesti, kun ovi avataan.

**PARTY-TILAN merkkivalo**

**PIKAPAKASTUS-merkkivalo**

**ON/STANDBY-painike**

Jos haluat asettaa laitteen Stand-by-tilaan, paina painiketta 3 sekunnin ajan. Kaikki kuvakkeet, paitsi virta/valmiustilan merkkivalo, sammuvat. Laitteen voi kytkeä käyttöön uudelleen painamalla tätä painiketta (lyhyesti).

**PAKASTUKSEN HALLINNAN merkkivalo**

**PAKASTUKSEN HALLINNAN / PARTY-TILAN painike Party-tila**

Ota käyttöön tai poista Party-tilatoiminto käytöstä painamalla painiketta. Käytä tätä toimintoa, kun haluat jäähdyttää juomia pakastinosastossa.

**Tärkeää:** älä jätä pulloa pakastinosastoon pidemmäksi aikaa kuin toiminto on aktiivinen (30 minuuttia).

**Pakastuksen hallinta**

Pakastuksen hallinta on uudenaikainen teknologia, joka vähentää koko pakastinosaston lämpötilan vaihtelut minimiin. Pakastuksen hallintatoiminto otetaan käyttöön ja poistetaan käytöstä yksinkertaisesti painamalla PAKASTUKSEN HALLINTA -painiketta. Jos toiminto on otettu käyttöön ja käyttäjä muuttaa pakastimen lämpötilaa siten, että se tulee käyttölämpötilan ulkopuolelle, toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Jos käytössä on pikapakastustoiminto, pakastuksen hallintatoiminto on estetty siihen asti, kunnes pikapakastustoiminto kytkeytyy pois päältä (katso Käyttöohjeet).

**6th PAKASTUKSEN HALLINNAN MERKKIVALO**

6th Sense Freeze Control on uudenaikainen teknologia, joka laskee energian kulutusta samalla kuin elintarvikkeet säilyttävät alkuperäisen laatunsa ja värinsä.

**HÄLYTYS (ULKOINEN LED)**

Tämä punainen LED voi vilkkua hälytyksen tai vian merkinä myös oven ollessa suljettuna. Avaa ovi ja tarkista sisäisestä käyttöpaneelistä, mikä hälytys/vika on kyseessä.

**ECO NIGHT -merkkivalo**

**SÄHKÖKATKON HÄLYTYS**

Pitkän sähkökatkon hälytyksen merkkivalo. (katso Käyttöohjeet)

**ECO NIGHT (YÖSÄHKÖTAKSA) -painike**

Ota käyttöön tai poista Eco Night -toiminto käytöstä painamalla painiketta. Eco Night -toiminnolla laitteen energiankulutusta voidaan keskitää halvemman sähkötaksan tunteihin, yleensä yöaikaan (katso Käyttöohjeet).

**HÄLYTYS-merkkivalo (katso alla oleva Hälytykset-taulukko)**

**PYSÄYTÄ HÄLYTYS /PIKAPAKASTUS-painike**

**Pysäytä hälytys**  
Paina, jos hälytys aktivoituu.  
**Pikapakastus**  
Ota pikapakastustoiminto käyttöön painamalla painiketta 3 sekuntia (katso Käyttöohjeet). Toiminto kytkeytyy automaattisesti pois käytöstä noin 50 tunnin kuluttua.



**LÄMPÖTILA-painike**  
**Lämpötila-asetus**

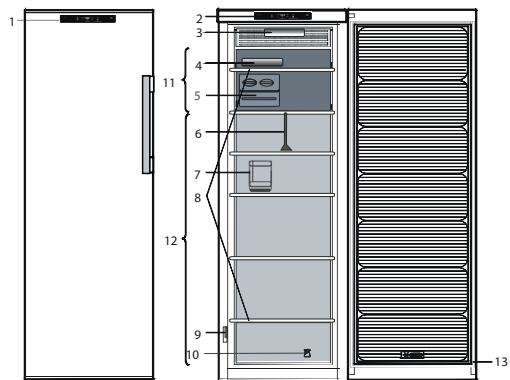
Laitteen käyttölämpötilaksi on yleensä tehtaalla asetettu suositeltu -18 °C:n lämpötila. Sisälämpötilaa voidaan säätää alueella -16 °C – -24 °C seuraavalla tavalla:

- Paina lämpötilansäätöpainiketta (°C). Jokainen painikkeen painallus muuttaa säilytyslämpötilaa -1 °C: arvo vaihtuu toistuvasti alueella -16 °C – -24 °C.

**HÄLYTYKSET-taulukko**

HÄLYTYKSEN TYPPI	Varoitusmerkki	Syy	Ratkaisu
Ovi auki -hälytys	Laite antaa hälytysäänimerkin ja hälytyksen merkkivalo vilkkuu.	Ovi on ollut avoinna yli 2 minuuttia.	Sulje ovi tai sammuta hälytysäänimerkki painamalla Pysäytä hälytys -painiketta.
Lämpötilahälytys	Lämpötilan näyttö vilkkuu (°C) ja hälytyksen merkkivalo pysyy päällä.	Sisälämpötila ei ole asianmukainen.	Paina hälytyksen pysäytyspainiketta; hälytyksen äänimerkki lakkaa, lämpötilan näyttö (°C) vilkkuu ja hälytyksen merkkivalo jää päälle kunnes lämpötila < -10 °C saavutetaan.
Party-tilan hälytys	Party-tilan merkkivalo vilkkuu ja laite antaa hälytysäänimerkin.	30 min. kulunut siitä, kun Party-tilatoiminto on aktivoitu. On aika ottaa pullo pakastimesta (katso lisätietoja Käyttöohjeista).	Sammuta Party-tilan hälytys painamalla Party-tilan painiketta tai vaihtoehtoisesti Pysäytä hälytys -painiketta – ja poista pullo pakastimesta.
Pitkän sähkökatkon hälytys	Sähkökatkon hälytys -kuvake palaa edelleen, hälytyksen merkkivalo vilkkuu ja lämpötilan näyttö (°C) vilkkuu näyttäen suurimman lämpötilan sähkökatkon aikana.	Pitkä sähkökatko, jonka vuoksi laitteen sisälämpötila voi nousta 0 °C:een.	Paina hälytyksen pysäytyspainiketta; hälytyksen äänimerkki lakkaa, lämpötilan näyttö (°C) vilkkuu ja hälytyksen merkkivalo jää päälle kunnes lämpötila < -10 °C saavutetaan.
Toimintahäiriö	F-kirjain vilkkuu näytössä (°C).	Laitteen toimintahäiriö.	Ota yhteys huoltopalveluun.

**Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.**



1. Voyants externes Marche et Alarmes
2. PANNEAU DE COMMANDE
3. Eclairage à LED\*
4. Poches de glace\*
5. Ice Mate\* ou bac à glaçons\*
6. Séparateur de tiroir\*
7. Galerie porte-bouteilles\*
8. Clayettes en verre
9. Étiquette signalétique avec nom commercial
10. Kit pour inverser le sens d'ouverture de la porte
11. Zone réservée à la congélation d'aliments frais ou au stockage de produits surgelés
12. Zone de stockage de produits surgelés
13. Joint de porte

\* Disponible sur certains modèles

**MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL**

L'appareil se met automatiquement en marche une fois branché. Une fois l'appareil en marche, attendez au moins 4 à 6 heures avant d'y placer des aliments. Lorsque l'appareil est branché à l'alimentation électrique, l'afficheur s'allume et toutes les icônes s'illuminent pendant environ 1 seconde. Les valeurs par défaut (réglées en usine) de réglages du compartiment congélateur s'allument.

**COMMENT INVERSER LE SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE**

- voir la notice d'utilisation jointe (Version\_2)  
Il est recommandé que deux personnes effectuent l'opération d'inversement du sens d'ouverture de la porte.  
L'inversion du sens d'ouverture de porte n'est pas prévu pour :  
- les modèles avec poignée intégrée  
- les modèles de porte comportant un panneau en verre.

**Les caractéristiques, données techniques et images peuvent varier en fonction du modèle**

**Voyant MARCHÉ (LED EXTERNE)**  
Une LED externe verte indiquant que l'appareil est en marche. Elle s'éteint automatiquement à l'ouverture de la porte.

**Voyant MODALITÉ PARTY**

**Voyant CONGÉLATION RAPIDE**

**Touche ON/STANDBY**  
Pour mettre le produit en Stand-by, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. Toutes les icônes s'éteignent sauf le voyant On/Standby. Pour réactiver l'appareil, appuyez une fois (brièvement) sur cette touche.

**Voyant CONTRÔLE DE LA CONGÉLATION**

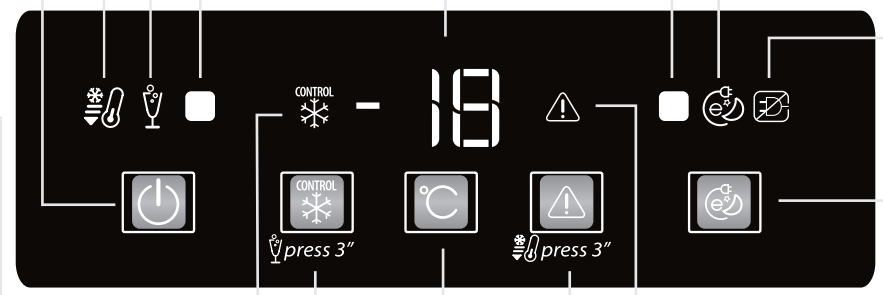
**Touche CONTRÔLE DE LA CONGÉLATION/ MODALITÉ PARTY**  
**Modalité Party**  
Appuyez sur cette touche pour activer/désactiver la fonction Modalité Party. Utilisez cette fonction pour refroidir rapidement des boissons dans le compartiment congélateur.  
**Important** : ne laissez pas la bouteille à l'intérieur du compartiment du congélateur plus longtemps que l'activation de la fonction (30 minutes).

**Contrôle de la congélation**  
La fonction Contrôle Congélation est une technologie avancée qui réduit au minimum les fluctuations de température dans l'ensemble du compartiment congélateur. Pour activer / désactiver la fonction Contrôle de Congélation, appuyez sur la touche CONTRÔLE DE CONGÉLATION. Si la fonction est activée et que l'utilisateur modifie la température de congélateur hors de la gamme de fonctionnement, la fonction est automatiquement désactivée. En cas d'activation de la Congélation rapide, la fonction « Contrôle de la congélation » est inhibée jusqu'à ce que la fonction Congélation rapide soit éteinte (voir la notice d'utilisation).

**VOYANT FREEZE CONTROL 6TH SENSE**  
Le Freeze Control 6th Sense est une technologie de pointe qui réduit les brûlures de congélation et conserve la qualité et la couleur originales des aliments.



**AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE**



**Touche TEMPÉRATURE**  
**Réglage de la température**  
L'appareil est normalement réglé en usine pour fonctionner à la température conseillée, soit -18°C. Il est possible de régler la température intérieure de -16°C à -24°C, en procédant comme suit :  
• Appuyez sur la touche de réglage de température (°C). Chaque pression permet de modifier la température de stockage de -1°C : la valeur change de manière cyclique entre -16°C et -24°C.

**ALARME (LED EXTERNE)**  
Cette LED rouge clignote en cas d'alarme ou d'anomalie, même lorsque la porte est fermée. Ouvrez la porte et vérifiez le type d'alarme/d'anomalie signalé sur le bandeau de commande interne.

**Voyant ECO NIGHT**

**ALARME DE COUPURE DE COURANT**  
Voyant d'alarme de coupure de courant prolongée. (voir la notice d'utilisation)

**Touche ECO NIGHT (TARIF DE NUIT)**  
Appuyez sur cette touche pour activer/désactiver la fonction Eco Night. La fonction Eco Night permet de reporter la consommation d'énergie aux heures où le tarif est moins élevé, généralement la nuit (voir la notice d'utilisation).

**Voyant ALARME (voir le tableau des alarmes ci-dessous)**

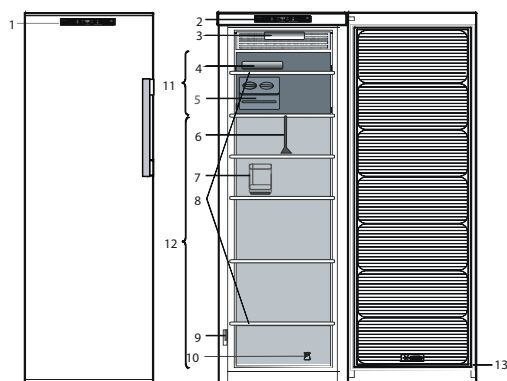
**Touche ARRÊTER ALARME /CONGÉLATION RAPIDE**  
**Arrêter alarme**  
Appuyez sur cette touche si l'alarme retentit.  
**Congélation rapide**  
Maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour activer la fonction de Congélation rapide (voir la notice d'utilisation). La fonction se désactive automatiquement au bout de 50 heures.

**TABLEAU DES ALARMES**

TYPE D'AVERTISSEMENT	Signal	Cause	Solution
Alarme de porte ouverte	L'alarme sonore retentit et le voyant d'alarme  clignote.	La porte est restée ouverte plus de 2 minutes.	Fermez la porte ou appuyez sur Arrêt Alarme pour arrêter le signal sonore.
Alarme température	L'affichage Température (°C) clignote et l'indicateur d'alarme  reste allumé.	La température intérieure n'est pas adéquate.	Appuyez sur la touche Arrêt d'alarme  ; l'alarme sonore s'arrête, l'affichage de la température (°C) clignote, et le voyant d'alarme  reste illuminé jusqu'à ce qu'une température de < -10°C soit atteinte.
Alarme Modalité Party	Le voyant Mode Party  clignote et l'alarme sonore retentit.	30 min. se sont écoulées depuis l'activation de la fonction Modalité Party. Il est temps de retirer la bouteille du congélateur (voir la notice d'utilisation pour plus d'informations).	Appuyez sur la touche Mode Party ou sur Arrêter l'alarme pour désactiver l'alarme Mode Party et retirez la bouteille du compartiment congélateur.
Alarme de longue coupure de courant	L'icône de l'alarme de coupure de courant  reste allumée, le voyant de l'alarme  et l'affichage de la température (°C) clignotent, indiquant la température maximale atteinte au cours de la coupure de courant.	Panne de courant prolongée, pouvant faire monter la température à l'intérieur à 0°C.	Appuyez sur la touche Arrêt d'alarme  ; l'alarme sonore s'arrête, l'affichage de la température (°C) clignote, et le voyant d'alarme  reste illuminé jusqu'à ce qu'une température de < -10°C soit atteinte.
Défaillance	La lettre « F » clignote sur l'écran (°C).	Mauvais fonctionnement de l'appareil.	Contactez le Service après-vente.



**Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch.**



1. Externe Anzeigen für Betrieb und Alarm
2. Bedientafel
3. LED-Innenbeleuchtung\*
4. Kühlakkus\*
5. Ice Mate\* oder Eiswürfelbehälter\*
6. Schubladen-Trennelement\*
7. Flaschenfach\*
8. Glasablagen
9. Typenschild mit Handelsnamen
10. Bausatz für Türanschlagwechsel
11. Bereich zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln oder zum Lagern von Tiefkühlware
12. Bereich zum Aufbewahren von gefrorenen Lebensmitteln
13. Türdichtung

\* Verfügbar bei ausgewählten Modellen

**INBETRIEBNAHME DES GERÄTES**

Den Netzstecker in die Steckdose stecken; das Gerät startet automatisch. Warten Sie nach der Inbetriebnahme des Gerätes mindestens 4-6 Stunden mit dem Einlegen von Lebensmitteln. Nach dem Anschluss an das Stromnetz leuchtet das Display auf und ungefähr 1 Sekunde lang werden alle Symbole angezeigt. Die werkseitigen Einstellwerte des Gefrierfachs werden eingeblendet.

**TÜRANSCHLAG WECHSELN**

- siehe beigefügte Gebrauchsanleitung (Version\_2)  
Es wird empfohlen, den Türanschlag zu zweit zu wechseln. In folgenden Fällen ist kein Türanschlagwechsel vorgesehen:  
- bei Modellen mit integriertem Griff  
- bei Modellen mit Glasbedienfeld in der Tür.

**Spezifikationen, technische Daten und Abbildungen können von Modell zu Modell unterschiedlich ausfallen**

**BETRIEBSLEUCHE (EXTERNE LED)**

Eine externe grüne LED, die anzeigt, dass das Gerät eingeschaltet ist. Sie wird bei Türöffnung automatisch abgestellt.

**PARTY-MODUS-Anzeige**

**Anzeige SCHNELL EINFRIEREN**

**ON/STAND-BY-Taste**

Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät in den Stand-by-Modus zu schalten. Alle Symbole außer der On/Stand-by-Anzeige schalten ab. Drücken Sie diese Taste einmal (kurz), um das Gerät erneut zu aktivieren.

**Anzeige GEFRIERKONTROLLE**

**PARTY-MODUS / GEFRIERKONTROLLE-Taste Party-Modus**

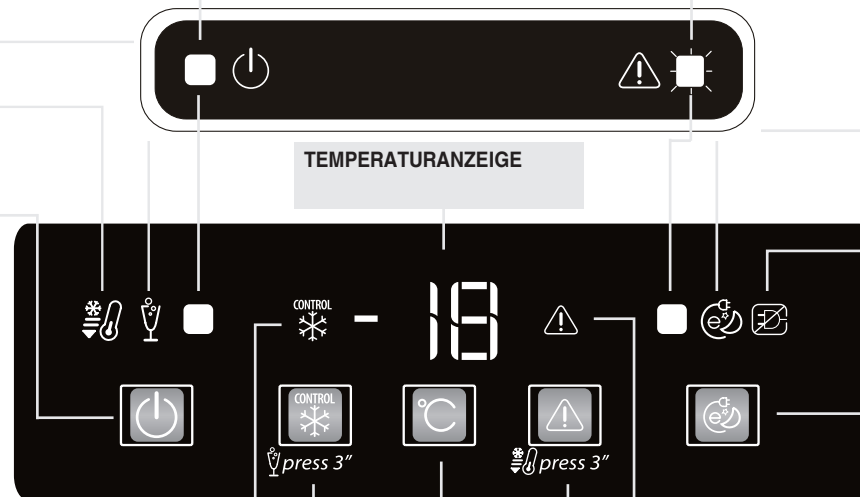
Drücken Sie die Taste, um den Party-Modus zu aktivieren oder zu deaktivieren. Verwenden Sie diese Funktion, um Getränke im Gefrierfach zu kühlen. **Wichtig:** lassen Sie die Flasche nicht länger im Gefrierfach, als die Laufzeit der Funktion (30 Minuten).

**Gefrierkontrolle**

Die Gefrierkontrolle ist eine fortschrittliche Technologie, die Temperaturschwankungen im gesamten Gefrierfach auf ein Minimum beschränkt. Drücken Sie zur Aktivierung/Deaktivierung der Funktion einfach die „GEFRIERKONTROLLE“ Taste. Wenn die Funktion eingesetzt wird und der Bediener ändert die Gefriertemperatur auf einen Wert außerhalb des Betriebsbereichs, wird die Funktion automatisch abgeschaltet. Falls Schnell-Einfrieren eingesetzt wird, wird die „Gefrierkontrolle“ unterdrückt, bis die Schnell-Einfrieren-Funktion abschaltet (siehe Gebrauchsanleitung).

**6<sup>th</sup> SENSE FREEZE CONTROL -Anzeige**

6th Sense / Freeze Control ist eine fortschrittliche Technologie, die Gefrierbrand reduziert und die ursprüngliche Qualität und Farbe der Lebensmittel bewahrt.



**TEMPERATURANZEIGE**

**TEMPERATURTASTE**

**Temperatureinstellung**

In der Regel wird dieses Gerät ab Werk auf die empfohlene Betriebstemperatur von -18 °C eingestellt. Die Innentemperatur kann folgendermaßen zwischen -16 °C und -24°C eingestellt werden:

- Drücken Sie die Temperatur-Einstelltaste (°C). Mit jedem Tastendruck wird die Lagertemperatur um -1 °C geändert: Der Wert wechselt zyklisch zwischen -16 °C und -24 °C.

**ALARM-ANZEIGE (EXTERNE LED)**

Diese rote LED kann blinken, um selbst bei geschlossener Tür einen Alarm oder Fehler anzuzeigen. Öffnen Sie die Tür und sehen Sie im internen Bedienfeld nach, welcher Alarm / Fehler aufgetreten ist.

**ECO NIGHT-Anzeige**

**STROMAUSFALL-ALARM**

Anzeige für langen Stromausfall. (Siehe Gebrauchsanleitung)

**ECO NIGHT-TASTE (NACHTSTROMNUTZUNG)**

Drücken Sie die Taste, um die Funktion Eco Night zu aktivieren oder zu deaktivieren. Mit der Funktion Eco Night verbraucht das Gerät seine Energie hauptsächlich in den Phasen in denen günstiger Strom verfügbar ist (siehe Gebrauchsanleitung).

**ALARM-Anzeige (siehe Alarntabelle unten)**

**ALARM STOPPEN / SCHNELL EINFRIEREN-Taste Alarm stoppen**

Drücken Sie diese Taste im Alarmfall.

**Schnell Einfrieren**

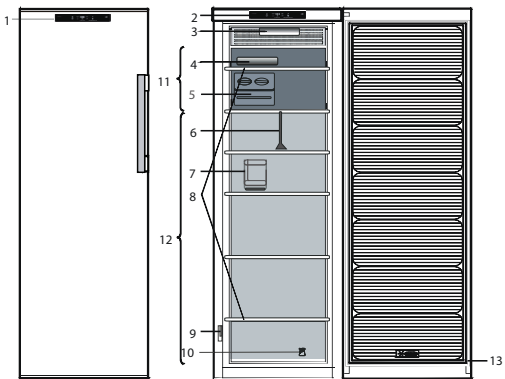
Drücken Sie diese Taste 3 Sekunden lang, um die Funktion Schnell einfrieren zu aktivieren (siehe Gebrauchsanleitung). Nach etwa 50 Stunden schaltet die Funktion automatisch ab.

**ALARMTABELLE**

ALARMTYP	Anzeige	Ursache	Abhilfe
Alarm Tür offen	Der akustische Alarm wird aktiviert und die Alarmanzeige  blinkt.	Die Tür war länger als 2 Minuten geöffnet.	Schließen Sie die Tür oder drücken Sie Alarm stoppen, um das akustische Signal abzuschalten.
Temperaturalarm	Die Temperaturanzeige blinkt (°C) und die Alarmanzeige  leuchtet.	Die Innentemperatur ist nicht ausreichend.	Drücken Sie die Taste „Alarm stoppen“ ; das akustische Signal schaltet ab, die Temperaturanzeige (°C) blinkt und die Alarmanzeige  bleibt an, bis eine Temperatur < -10 °C erreicht ist.
Party-Modus-Alarm	Die Party-Modus-Anzeige  blinkt und der akustische Alarm ist aktiviert.	Seit der Aktivierung des Party-Modus sind 30 Minuten vergangen. Es ist Zeit, die Flasche aus dem Gefrierfach zu nehmen (weitere Details siehe Gebrauchsanleitung).	Drücken Sie die Taste Party-Modus oder die Taste Alarm-Stopp, um den Party-Modus-Alarm zu beenden und nehmen Sie die Flasche aus dem Gefrierfach.
Langer Stromausfall-Alarm	Die Stromausfall-Alarm-Anzeige  bleibt an, die Alarm-Anzeige  blinkt und die Temperaturanzeige (°C) blinkt und zeigt die während des Stromausfalls erreichte Höchsttemperatur an.	Längerer Stromausfall, durch den die Innentemperatur auf 0 °C ansteigen kann.	Drücken Sie die Taste „Alarm stoppen“ ; das akustische Signal schaltet ab, die Temperaturanzeige (°C) blinkt und die Alarmanzeige  bleibt an, bis eine Temperatur < -10 °C erreicht ist.
Störung	Der Buchstabe „F“ blinkt auf dem Display (°C).	Produktstörung.	Kontaktieren Sie den Kundendienst.



Διαβάστε τις "Οδηγίες χρήσης" προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



1. Εξωτερικές ενδείξεις ενεργοποίησης και συναγερμών
2. Πίνακας ελέγχου
3. Φωτισμός LED\*
4. Παγοστήλες\*
5. Ice Mate\* ή Παγοθήκη\*
6. Διαχωριστικό συρταριού\*
7. Ράφι μπουκαλιών\*
8. Γυάλινα ράφια
9. Ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών με εμπορική ονομασία
10. Κιτ για αναστρέψιμες πόρτες
11. Περιοχή κατάψυξης νωπών τροφίμων ή αποθήκευσης κατεψυγμένων τροφίμων
12. Περιοχή αποθήκευσης κατεψυγμένων τροφίμων
13. Λάστιχο της πόρτας

\*Διατίθεται σε επιλεγμένα μοντέλα

### ΠΩΣ ΝΑ ΕΚΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Μόλις συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, η λειτουργία ξεκινά αυτόματα. Μετά την εκκίνηση της συσκευής, περιμένετε τουλάχιστον 4-6 ώρες πριν τοποθετήσετε τρόφιμα στο εσωτερικό της. Όταν η συσκευή συνδεθεί στην παροχή ρεύματος, ανάβει η οθόνη και εμφανίζονται όλα τα εικονίδια για περίπου 1 δευτερόλεπτο.

Ανάβουν οι προεπιλεγμένες (εργοστασιακές) τιμές για τον καταψύκτη.

### ΠΩΣ ΝΑ ΑΝΤΙΣΤΡΕΨΕΤΕ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

- ανατρέξτε στις παρεχόμενες "Οδηγίες χρήσης" (Έκδοση\_2)

Η αντιστροφή του ανοίγματος της πόρτας συνιστάται να πραγματοποιείται από δύο άτομα.

Δεν προβλέπεται δυνατότητα αντιστροφής των θυρών για:

- μοντέλα με ενσωματωμένη λαβή
- μοντέλα με γυάλινη επιφάνεια στην πόρτα.

Οι προδιαγραφές, τα τεχνικά στοιχεία και οι εικόνες μπορεί να διαφέρουν από μοντέλο σε μοντέλο

**Ένδειξη ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ (ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ LED)**  
Μια εξωτερική πράσινη λυχνία LED που υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ. Σβήνει αυτόματα όταν ανοίξει η πόρτα.

### ΕΝΔΕΙΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ PARTY

### Ένδειξη FAST FREEZE

#### Κουμπί ON/STANDBY

Για να θέσετε το προϊόν σε κατάσταση Standby, κρατήστε πατημένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα. Όλα τα εικονίδια σβήνουν εκτός από την ένδειξη On/Standby. Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, πατήστε μία φορά (στιγμιαία) αυτό το κουμπί.

### ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ

#### ΚΟΥΜΠΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ PARTY/ ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ

**Λειτουργία πάρτι**  
Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη "Λειτουργία πάρτι". Η λειτουργία αυτή επιτρέπει την ψύξη αναψυκτικών στον καταψύκτη.

**Προσοχή:** Μην αφήσετε το μπουκάλι στον καταψύκτη πέρα από το χρόνο που είναι ενεργή η λειτουργία (30 λεπτά).

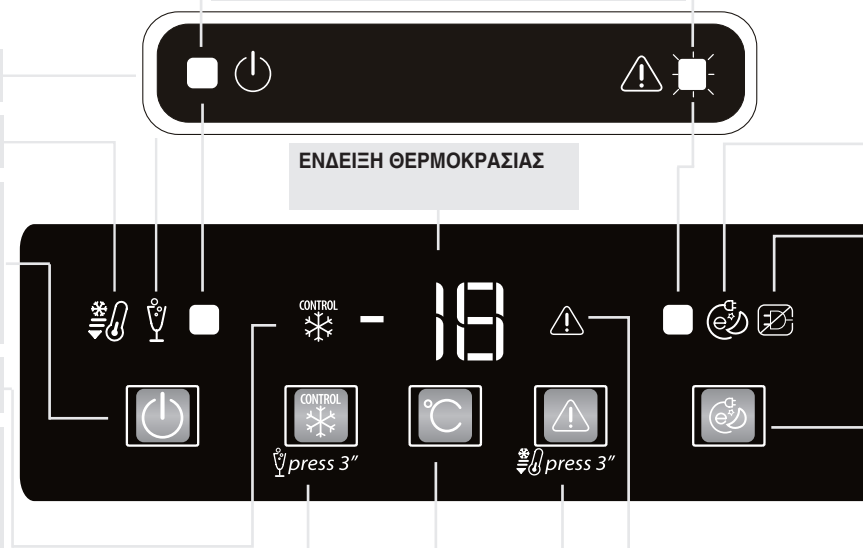
#### Έλεγχος κατάψυξης

Ο έλεγχος κατάψυξης είναι προηγμένη τεχνολογικά λειτουργία που μειώνει τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας σε όλο το θάλαμο του ψυγείου στο ελάχιστο. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Έλεγχος Κατάψυξης, απλώς πατήστε το κουμπί ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ. Εάν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη και ο χρήστης αλλάξει τη θερμοκρασία πέραν του εύρους λειτουργίας, η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα.

Στην περίπτωση ενεργοποίησης της ταχείας κατάψυξης, η λειτουργία "Έλεγχος κατάψυξης" αναστέλλεται έως ότου απενεργοποιηθεί η λειτουργία ταχείας ψύξης (ανατρέξτε στις "Οδηγίες χρήσης").

#### Ένδειξη 6<sup>th</sup> SENSE ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ

6<sup>th</sup> Sense / Ο έλεγχος κατάψυξης είναι μια προηγμένη τεχνολογία που μειώνει τα εγκαύματα ψύξης και τα τρόφιμα διατηρούν την αρχική τους ποιότητα και το χρώμα.



### ΕΝΔΕΙΞΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

#### Κουμπί ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

##### Ρύθμιση θερμοκρασίας

Η συσκευή ρυθμίζεται συνήθως από το εργοστάσιο για λειτουργία στη συνιστώμενη θερμοκρασία των -18 °C. Ωστόσο, η εσωτερική θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ -16 °C και -24 °C ως εξής:

- Πατήστε το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας (°C). Η εσωτερική θερμοκρασία αλλάζει κατά -1°C με κάθε πάτημα του κουμπιού: Η τιμή εναλλάσσεται κυκλικά μεταξύ -16°C και -24°C.

### ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ (ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ LED)

Αυτή η κόκκινη λυχνία LED μπορεί να αναβοσβήνει για να υποδείξει ότι έχει ενεργοποιηθεί ο συναγερμός ή ότι υπάρχει δυσλειτουργία όταν η πόρτα είναι κλειστή. Ανοίξτε την πόρτα και ελέγξτε στον εσωτερικό πίνακα ελέγχου ποιος συναγερμός ή δυσλειτουργία παρουσιάστηκε.

### ΕΝΔΕΙΞΗ Eco Night

### ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Ένδειξη παρατεταμένης διακοπής ρεύματος. (ανατρέξτε στις "Οδηγίες χρήσης")

### Κουμπί ECO NIGHT (ΝΥΧΤΕΡΙΝΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ)

Πατήστε το για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία "Eco Night". Με τη λειτουργία "Eco Night" μπορεί να συγκεντρωθεί η κατανάλωση ενέργειας της συσκευής στις ώρες μειωμένου τιμολογίου ρεύματος, κατά κανόνα τη νύχτα (ανατρέξτε στις "Οδηγίες χρήσης").

### Ένδειξη ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ (ανατρέξτε στον παρακάτω "Πίνακα συναγερμών")

### ΚΟΥΜΠΙ ΔΙΑΚΟΠΗ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ / ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΤΑΨΥΞΗ

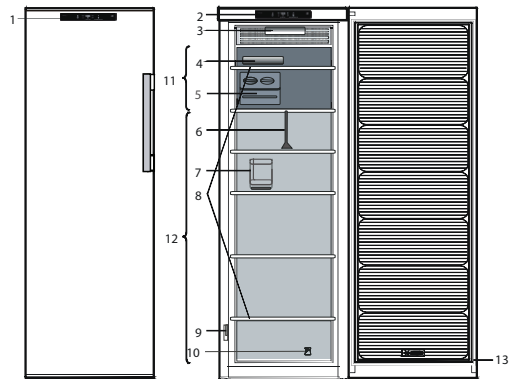
**Διακοπή συναγερμού**  
Πατήστε το εάν ηχηθεί ο συναγερμός.

**Ταχείας κατάψυξης**  
Πατήστε το για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία "Fast Freeze" (ανατρέξτε στις "Οδηγίες χρήσης"). Η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 50 ώρες.

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΩΝ

ΤΥΠΟΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ	Σήμα	Αιτία	Λύση
Συναγερμός ανοιχτής πόρτας	Ενεργοποιείται ο ηχητικός συναγερμός και αναβοσβήνει η ένδειξη συναγερμού. ⚠	Η πόρτα έχει μείνει ανοιχτή για παραπάνω από 2 λεπτά.	Κλείστε την πόρτα ή πατήστε τη Διακοπή συναγερμού για να καταργήσετε τον ακουστικό συναγερμό.
Συναγερμός θερμοκρασίας	Η ένδειξη θερμοκρασίας αναβοσβήνει (°C) και η ένδειξη συναγερμού παραμένει αναμμένη. ⚠	Η εσωτερική θερμοκρασία δεν είναι επαρκής.	Πίστετε το πλήκτρο διακοπής συναγερμού. ⚠ Ο ηχητικός συναγερμός σταματάει, η ένδειξη θερμοκρασίας (°C) αναβοσβήνει και η ένδειξη συναγερμού ⚠ παραμένει αναμμένη μέχρι η θερμοκρασία να φτάσει τους < -10 °C.
Συναγερμός λειτουργίας Party	Η ένδειξη λειτουργίας Party ⚡ αναβοσβήνει και ενεργοποιείται ο ηχητικός συναγερμός.	Έχουν παρέλθει 30 λεπτά από την ενεργοποίηση της λειτουργίας Party. Είναι ώρα να βγάλετε το μπουκάλι από τον καταψύκτη (ανατρέξτε στις "Οδηγίες χρήσης" για λεπτομέρειες).	Πατήστε το κουμπί "Λειτουργία Party" ή το κουμπί "Διακοπή συναγερμού" για να απενεργοποιήσετε το συναγερμό της λειτουργίας Party - και βγάλετε το μπουκάλι από τον καταψύκτη.
Συναγερμός παρατεταμένης διακοπής ρεύματος	Το εικονίδιο του συναγερμού παρατεταμένης διακοπής ρεύματος παραμένει αναμμένο ⚡, η ένδειξη συναγερμού ⚠ αναβοσβήνει και η ένδειξη θερμοκρασίας (°C) αναβοσβήνει εμφανίζοντας τη μέγιστη τιμή που έφτασε η θερμοκρασία στη διάρκεια της διακοπής ρεύματος.	Παρατεταμένη διακοπή ρεύματος που μπορεί να αυξήσει την εσωτερική θερμοκρασία στους 0°C.	Πίστετε το πλήκτρο διακοπής συναγερμού. ⚠ Ο ηχητικός συναγερμός σταματάει, η ένδειξη θερμοκρασίας (°C) αναβοσβήνει και η ένδειξη συναγερμού παραμένει αναμμένη μέχρι η θερμοκρασία να φτάσει τους < -10 °C.
Βλάβη	Το γράμμα "F" αναβοσβήνει στην οθόνη (°C).	Δυσλειτουργία του προϊόντος.	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

## A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.



1. A bekapcsolt állapot és a figyelmeztetések külső jelzőfényei
2. Vezérlőpanel
3. LED-világítás\*
4. Jégakkuk\*
5. Jégkockakészítő\* vagy Jégkockatartó\*
6. Rekeszelváltó\*
7. Palackállvány\*
8. Üvegpolcok
9. Adattábla a kereskedelmi névvel
10. Ajtónyitás irányának megfordításához szükséges készlet
11. Friss élelmiszer lefagyasztására vagy fagyasztott élelmiszer tárolására szolgáló tér
12. Fagyasztott élelmiszerek tárolására szolgáló tér
13. Ajtó tömítés

\* Csak egyes modelleknél áll rendelkezésre

## A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

Miután a készüléket csatlakoztatta az elektromos hálózathoz, automatikusan működni kezd. A készülék bekapcsolása után várjon legalább 4-6 órát, mielőtt az élelmiszert a készülékbe helyezné. Az elektromos hálózatra való csatlakoztatáskor a kijelző világítani kezd, és körülbelül egy másodpercre az összes ikon megjelenik a kijelzőn. A mélyhűtőter beállításainak alapértelmezett (gyári) értékei világítani kezdenek.

## AZ AJTÓNYITÁS IRÁNYÁNAK MEGFORDÍTÁSA

- lásd a készülékhez kapott Használati útmutatót (2. verzió)  
 Azt javasoljuk, hogy az ajtónyitás irányának megfordítását két személy végezze.  
 Az ajtó nyitásának iránya nem fordítható meg:  
 - a beépített fogantyút tartalmazó modellek esetében  
 - az ajtón üvegpanellel ellátott modellek esetében.

## A készülék jellemzői, a műszaki adatok és a képek készüléktípustól függően eltérőek lehetnek.

**BEKAPCSOLT ÁLLAPOT (KÜLSŐ LED) jelzőfénye**  
 Ez a külső zöld LED azt jelzi, hogy a készülék be van kapcsolva. A készülék ajtajának kinyitásakor a fény automatikusan kialszik.

**PARTY ÜZEMMÓD jelzőfénye**

**GYORSFAGYASZTÁS jelzőfénye**

**BEKAPCSOLÁS/KÉSZENLÉTI ÁLLAPOT gombja**  
 Ha a készüléket készenléti üzemmódra szeretné állítani, tartsa lenyomva 3 másodpercig a gombot. A bekapcsolt/készenléti állapot jelzőfénye kivételével az összes ikon jelzőfénye kialszik. A készülék újraaktiválásához nyomja meg ismét (röviden) a gombot.

**VEZÉRELT FAGYASZTÁS ikon**

**VEZÉRELT FAGYASZTÁS / PARTY ÜZEMMÓD gomb Party üzemmód**  
 A Party üzemmód funkció be-/kikapcsolásához nyomja meg. Ezzel a funkcióval italokat hűthet le a mélyhűtőtérben.

**Fontos:** A palackot csak addig tartsa a mélyhűtőtérben, amíg a funkció aktív (30 perc).

### Vezérelt fagyasztás

A Vezérelt fagyasztás egy fejlett technológia, amellyel a teljes fagyasztótérben minimálisra csökkenthető a hőmérséklet ingadozása. A Vezérelt fagyasztás funkció be- és kikapcsolásához egyszerűen nyomja meg a VEZÉRELT FAGYASZTÁS gombot. Ha a funkció aktív, és a felhasználó a működési tartományon kívüli hőmérsékletet állít be a fagyasztóhoz, a funkció automatikusan kikapcsol. Ha a Gyorsfagyasztás funkció aktív, a Vezérelt fagyasztás funkció mindaddig nem kapcsolható be, amíg a Gyorsfagyasztás funkciót ki nem kapcsolja (lásd a használati útmutatót).

**6<sup>th</sup> SENSE VEZÉRELT FAGYASZTÁS jelzőfénye**  
 6th Sense / Vezérelt fagyasztás egy fejlett technológia, amely csökkenti a fagyási sérüléseket, ezáltal az élelmiszerek megőrzik eredeti minőségüket és színüket.

**FIGYELMEZTETÉS (KÜLSŐ LED)**  
 Ez a piros LED akkor villog, ha figyelmeztetést vagy hibát jelez, még akkor is, ha a készülék ajtaja be van zárva. Ilyen esetekben nyissa ki az ajtót, és ellenőrizze a belső kezelőpanel a figyelmeztetés/hiba jellegét.

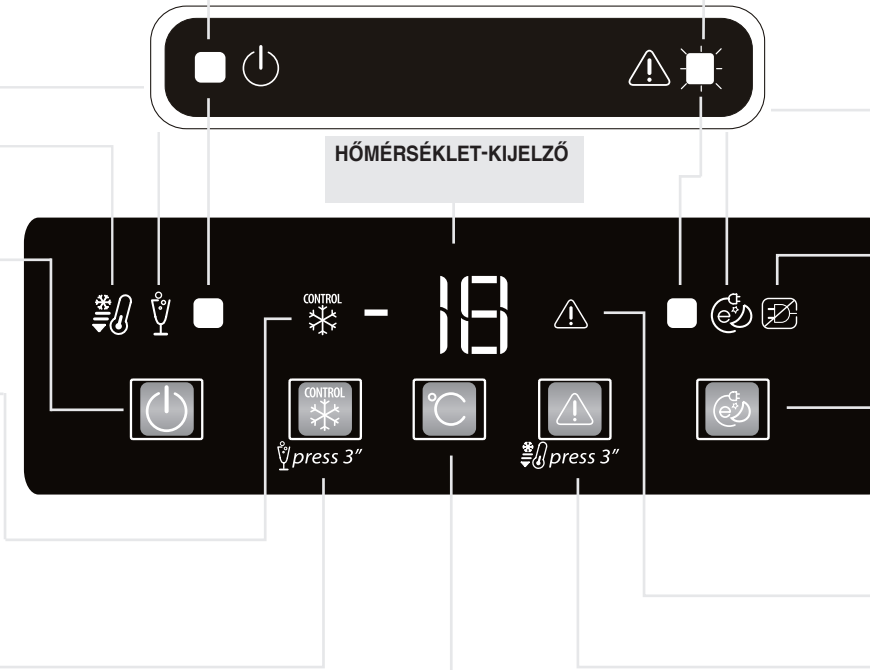
**ECO ÉJSZAKAI jelzőfénye**

**ÁRAMSZÜNETTEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS**  
 Tartós áramkimaradás jelzőfénye. (lásd a használati útmutatót)

**ECO ÉJSZAKAI (ÉJSZAKAI DÍJSZABÁS) gombja**  
 A funkció aktiválásához/kikapcsolásához nyomja meg az Eco éjszakai gombot. Az Eco éjszakai mód lehetővé teszi, hogy a készülék energiafogyasztása a csökkentett díjtételű órákra (általában éjszakára) koncentrálódjon (lásd a Használati útmutatót).

**FIGYELMEZTETÉSEK jelzőfénye (lásd lent a figyelmeztetések táblázatát)**

**RIASZTÁSLEÁLLÍTÁS/GYORSFAGYASZTÁS gomb Riasztásleállítás**  
 Figyelmeztetés esetén nyomja meg.  
**Gyorsfagyasztás**  
 Tartsa lenyomva 3 másodpercen át a Gyorsfagyasztás funkció bekapcsolásához (lásd a Használati útmutatót).  
 A funkció körülbelül 50 óra múlva automatikusan kikapcsol.



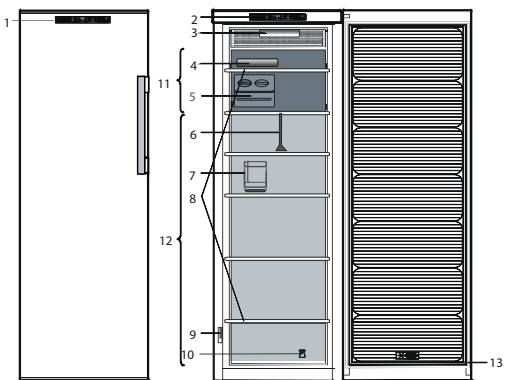
**HŐMÉRSÉKLET gomb Hőmérséklet beállítás**  
 A készüléket a gyárban rendszerint -18 °C-os ajánlott hőmérsékletre állítják be. A belső hőmérséklet az alábbiak szerint változtatható a -16 °C és -24 °C közötti tartományban:

- Nyomja meg a hőmérséklet-beállító gombot (°C). A belső hőmérséklet a gomb minden megnyomására -1 °C-kal változik: a hőmérséklet -16 °C és -24 °C között ciklikusan változik.

## FIGYELMEZTETÉSEK TÁBLÁZATA

FIGYELMEZTETÉS TÍPUSA	Jelzés	Ok	Megoldás
Nyitott ajtóra figyelmeztető jelzés	A hangjelzés aktiválódik, és a figyelmeztető  jelzés villog.	Az ajtó 2 percnél tovább maradt nyitva.	Csukja be a készülék ajtaját, vagy nyomja meg a figyelmezteteskikapcsoló gombot a hangjelzés elnémításához.
Hőmérsékletre figyelmeztető jelzés	A Hőmérséklet kijelző (°C) villog, a figyelmeztetések jelzőfénye  világít.	A belső hőmérséklet nem megfelelő.	Nyomja meg a figyelmezteteskikapcsoló gombot ; a hangjelzés megszűnik, a Hőmérséklet kijelző (°C) villog, és a figyelmeztető jelzés  világít, amíg a hőmérséklet -10 °C alá nem süllyed.
Party üzemmód figyelmeztetése	A Party üzemmód jelzőfénye  villog és hangjelzés hallatszik.	30 perc eltelt a Party üzemmód funkció bekapcsolása óta. Ideje kivenni a palackot a mélyhűtőből (a részletekért lásd a használati útmutatót).	Nyomja meg a Party üzemmód gombját vagy a figyelmeztetés kikapcsolása gombot a Party üzemmód figyelmeztetésének kikapcsolásához, majd vegye ki a palackot a mélyhűtőből.
Tartós áramszünetre történő figyelmeztetés	Az Áramkimaradás ikon  világít, a figyelmeztetések jelzőfénye  villog, a Hőmérséklet kijelző (°C) szintén villog, és az áramszünet során elért maximális hőmérsékletet mutatja.	Tartós áramszünet esetén a belső hőmérséklet akár 0 °C fölé is emelkedhet.	Nyomja meg a figyelmezteteskikapcsoló gombot ; a hangjelzés megszűnik, a Hőmérséklet kijelző (°C) villog, és a figyelmeztető jelzés  világít, amíg a hőmérséklet -10 °C alá nem süllyed.
Hibás működés	Az „F” betű villog a kijelzőn (°C).	A készülék hibás működése.	Vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálatl.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le Istruzioni per l'uso.



1. Spie esterne di accensione e allarmi
2. Pannello comandi
3. Illuminazione LED\*
4. Accumulatori di freddo\*
5. Ice Mate\* o vaschetta ghiaccio\*
6. Separatore cassetto\*
7. Mensola bottiglie\*
8. Ripiani in vetro
9. Targhetta dati con il nome commerciale
10. Kit reversibilità porta
11. Area per il congelamento di alimenti freschi o per la conservazione di alimenti congelati e surgelati
12. Area di conservazione di alimenti congelati
13. Guarnizione della porta

\* Disponibile in modelli selezionati

### ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio si avvia in modo automatico, una volta collegato l'apparecchio alla rete di alimentazione. Dopo avere avviato l'apparecchio, attendere almeno 4-6 ore prima di introdurre alimenti. Quando l'apparecchio viene collegato all'alimentazione elettrica, il display si illumina e tutte le icone appaiono sul display per circa 1 secondo. I valori predefiniti impostati in fabbrica per il comparto congelatore si illuminano.

### INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA DELLA PORTA

- vedere le Istruzioni per l'uso allegate (Versione\_2)  
Si raccomanda che l'inversione del battente della porta venga effettuata da due persone.  
L'inversione del senso di apertura della porta non è prevista per i:  
- modelli con maniglia integrata  
- modelli con pannello di vetro sulla porta.

Caratteristiche, dati tecnici e immagini possono variare a seconda del modello

**Spia ACCENSIONE (LED ESTERNO)**  
LED verde esterno indicante che l'apparecchio è acceso. Si spegne automaticamente quando si apre la porta.

**Spia MODALITÀ PARTY**

**Spia CONGELAMENTO RAPIDO**

**Tasto ON/STANDBY**

Per impostare l'apparecchio in standby, tenere premuto il tasto per 3 secondi. Tutte le icone si spengono a eccezione della spia On/Standby. Per riattivare l'apparecchio, premere brevemente questo tasto.

**Spia FREEZE CONTROL**

**Tasto FREEZE CONTROL / MODALITÀ PARTY Modalità Party**

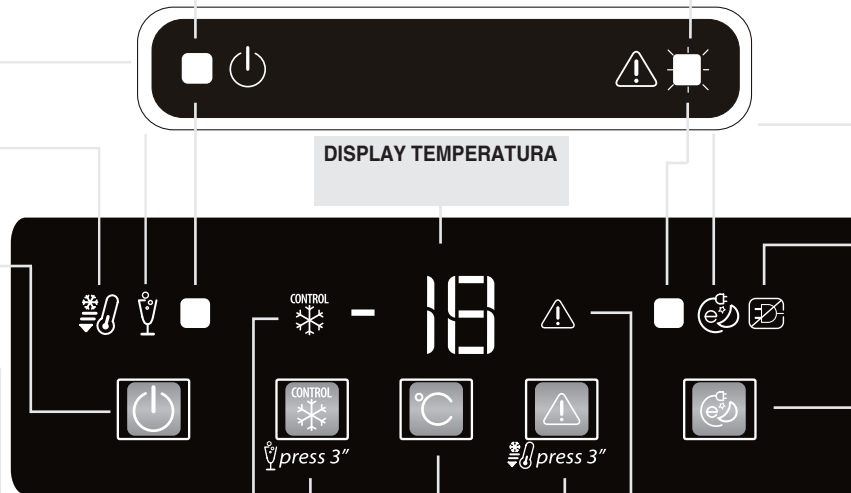
Premere il tasto Modalità Party per attivare/disattivare la funzione. Questa funzione permette di refrigerare le bevande nel comparto congelatore. **Importante:** non lasciare la bottiglia all'interno del comparto congelatore oltre i 30 minuti di attività della funzione.

**Freeze control**

Freeze Control è una tecnologia avanzata che riduce al minimo le oscillazioni di temperatura nel comparto congelatore. Per attivare o disattivare la funzione, è sufficiente premere il tasto FREEZE CONTROL. Se la funzione è attiva e si modifica la temperatura del congelatore al di fuori dell'intervallo di funzionamento previsto, la funzione viene automaticamente disattivata. Se è stata attivata la funzione Congelamento rapido, la funzione "Freeze control" viene inibita fino alla disattivazione della funzione Congelamento rapido (vedere le Istruzioni per l'uso).

**Indicatore 6th SENSE FREEZE CONTROL**

6th Sense / Freeze Control è la tecnologia avanzata che consente di ridurre le bruciature da congelamento, mentre il cibo conserva la qualità e la colorazione originarie.



DISPLAY TEMPERATURA

**Tasto TEMPERATURA Impostazione della temperatura**

L'apparecchio è normalmente predisposto in fabbrica per il funzionamento alla temperatura consigliata -18°C. La temperatura interna può essere regolata fra -16°C e -24°C, agendo nel modo seguente:

- Premere il tasto di impostazione della temperatura (°C). La temperatura di conservazione può essere modificata di -1°C a ogni pressione del tasto: il valore varia ciclicamente tra -16°C e -24°C.

**ALLARME (LED ESTERNO)**

Questo LED rosso può lampeggiare in caso di allarme o di un guasto anche quando la porta è chiusa. Aprire la porta e controllare di quale allarme/guasto si tratta sul pannello comandi interno.

**Spia ECO NIGHT**

**ALLARME DI BLACK OUT**

Spia allarme di black out lungo (vedere le Istruzioni per l'uso)

**Tasto ECO NIGHT (TARIFFA NOTTURNA)**

Premere per attivare/disattivare la funzione Eco Night. La funzione Eco Night consente di concentrare il consumo energetico dell'apparecchio durante le ore a tariffa ridotta, in genere ore notturne (vedere le Istruzioni per l'uso).

**Spia ALLARME (vedere la Tabella Allarmi di seguito)**

**Tasto STOP ALLARME/CONGELAMENTO RAPIDO**










**Stop allarme**

Premere in caso di allarme.

**Congelamento rapido**

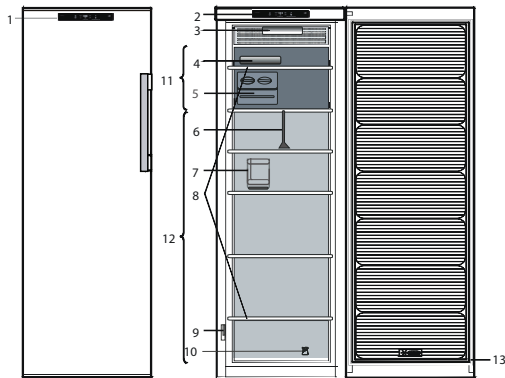
Tenere premuto per 3 secondi per attivare la funzione Congelamento rapido (vedere le Istruzioni per l'uso). La funzione si spegne automaticamente dopo circa 50 ore.

## TABELLA ALLARMI

TIPO DI ALLARME	Segnale	Causa	Soluzione
Allarme porta aperta	Il segnale acustico viene attivato e l'indicatore di allarme  lampeggia.	La porta è rimasta aperta per più di 2 minuti.	Chiudere la porta o premere il tasto Fine allarme per disattivare il segnale acustico.
Allarme temperatura	Il display Temperatura lampeggia (°C) e l'indicatore di allarme  rimane acceso.	La temperatura interna non è adeguata.	Premere il tasto Fine allarme  ; il segnale acustico si interrompe, il LED di temperatura (°C) lampeggia e la spia di allarme  rimane accesa finché la temperatura non scende al di sotto di -10°C.
Allarme Modalità Party	La spia Modalità Party  lampeggia e l'allarme acustico viene attivato.	Sono passati 30 minuti da quando la funzione Modalità Party è stata attivata. È il momento di togliere la bottiglia dal congelatore (vedere le Istruzioni per l'uso per ulteriori dettagli).	Premere il tasto Modalità Party o in alternativa il tasto Arresta allarme per disattivare l'allarme Modalità Party e rimuovere la bottiglia dal congelatore.
Allarme di black-out lungo	L'icona Allarme black-out  rimane accesa, la spia Allarme  lampeggia e il display della temperatura (°C) lampeggia indicando la temperatura massima raggiunta durante l'interruzione di corrente.	Interruzione prolungata di corrente elettrica, possibile aumento della temperatura interna a 0°C.	Premere il tasto Fine allarme  ; il segnale acustico si interrompe, il LED di temperatura (°C) lampeggia e l'indicatore di allarme  rimane acceso finché la temperatura non scende al di sotto di -10°C.
Malfunzionamento	La lettera "F" lampeggia sul display (°C).	Malfunzionamento del prodotto.	Contattare il Servizio Assistenza.



Құрылғыны пайдаланудан бұрын Пайдалану нұсқауларын мұқият оқып шығыңыз.



1. Қуат қосылуының және дабылдардың сыртқы индикаторлары
2. БАСҚАРУ ПАНЕЛІ
3. Жарық диод ШАМЫ
4. Мұз блоктары\*
5. Мұз жасау қалыбы\* немесе мұз науасы\*
6. Жәшік бөлгіші\*
7. Бөтелке ұстағышы\*
8. Әйнек сөрелер
9. Сауда атауы бар техникалық төлқұжаты
10. Есіктің ашылу бағытын ауыстыру жинағы
11. Балғын тағамды мұздату немесе мұздатылған тағамды сақтау аймағы
12. Мұздатылған тағамдарды сақтау аймағы
13. Есік тығыздағышы

\* Таңдалған үлгілерде қолжетімді

## ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОСУ ЖОЛЫ

Құрылғыны желіге қосқаннан кейін ол автоматты түрде жұмыс істей бастайды. Құрылғыны іске қосқаннан кейін, оған тағамды салудан бұрын кем дегенде 4-6 сағат күте тұрыңыз. Құрылғы қуат көзіне қосылғанда дисплей жанады және барлық белгішелер дисплейде шамамен 1 секунд бойы көрсетіледі.

Тоңазытқыш бөлімі параметрлерінің әдепкі (зауыттық) мәндері жанады.

## ЕСІКТІҢ АШЫЛУ БАҒЫТЫН АУЫСТЫРУ ЖОЛЫ

- қоса берілген Пайдалану нұсқаулықтарын қараңыз (2\_нұсқа)

Есіктің ашылу бағытын ауыстыруды екі адам орындағаны жөн.

Келесі жағдайларда есіктің ашылу бағыты ауыстырыла алмайды:

- ендірілген тұтқасы бар үлгілер
- есігінде әйнек панелі бар үлгілер.

**Сипаттамалар, техникалық деректер және кескіндер әр үлгіде әртүрлі болуы мүмкін**

**ҚУАТ ҚОСУЛЫ (СЫРТҚЫ ЖАРЫҚ ДИОД) индикаторы**  
Сыртқы жасыл жарық диод шамы құрылғының ҚОСУЛЫ екендігін көрсетеді. Есік ашылғанда шам автоматты түрде өшеді.

**PARTY РЕЖИМІ индикаторы**

**ТЕЗ МҰЗДАТУ индикаторы**

**ON/STANDBY түймешігі**

Өнімді күту режиміне қою үшін, 3 секунд басып тұрыңыз. On/Standby (Қосу/күту) индикаторынан басқа барлық белгішелер өшеді. Құрылғыны қайта іске қосу үшін, осы түймешікті бір рет (жылдам) басыңыз.

**ҚАТЫРУДЫ БАСҚАРУ индикаторы**

**PARTY РЕЖИМІ / ҚАТЫРУДЫ БАСҚАРУ түймешігі Party Mode (Той Режимі)**

Party режимі функциясын белсендіру/өшіру үшін басыңыз. Бұл функцияны сусындарды мұздатқыш бөлімінде салқындату үшін пайдаланыңыз.

**Маңызды:** бөтелкені мұздатқыш бөлімінде функцияның белсенді болу мерзімінен (30 минут) ұзағырақ уақытқа қалдырмаңыз.

**Қатыруды басқару**

Freeze Control (Қатыруды басқару) – толық қатырғыш бөліміндегі температура ауытқуларын барынша төмендететін жетілдірілген технология. Қатыруды басқару функциясын іске қосу/ажырату үшін FREEZE CONTROL түймесін бассаңыз болғаны Егер бұл функция іске қосылған болса және пайдаланушы температураны жұмыс істеуге болатын ауқымнан өзгертсе, бұл функция автоматты түрде ажыратылады. Жылдам қатыру функциясы іске қосылса, Freeze control (Қатыруды басқару) функциясы Fast Freezing (Тез қатыру) функциясы ажыратылғанша тоқтайды (Пайдалану нұсқауларын қараңыз).

**6th SENSE ҚАТЫРУДЫ БАСҚАРУ ИНДИКАТОРЫ**

6th Sense / Freeze Control – усуді азайтатын және тамақ бастапқы дәмі мен түсін сақтап қалатын жетілдірілген технология.



ТЕМПЕРАТУРА ДИСПЛЕЙІ

**ТЕМПЕРАТУРА түймешігі**  
**Температура параметрі**

Құрылғының қалыпты жұмысын қамтамасыз ету үшін ол зауытта -18°C температурасына орнатылған. Ішкі температураны -16°C және -24°C арасында реттеп, былай жалғастыруға болады:

- Температураны орнату түймешігін (°C) басыңыз. Сақтау температурасы түймешікті әр басқан сайын -1°C қадамымен өзгертіле алады: мөндер-циклдік түрде -16°C және -24°C арасында ауысады.

**ДАБЫЛ (СЫРТҚЫ ЖАРЫҚ ДИОД) ИНДИКАТОРЫ**

Бұл қызыл жарық диод шамы, тіпті есік жабық күйде болғанда, дабылдың немесе ақаулықтың туындағанын көрсетеді. Есікті ашып, ішкі Басқару панелінен қай дабыл/ақаулықтың туындағанын тексеріңіз.

**ECO NIGHT индикаторы**

**ҚУАТТЫ ӨШІРУ ДАБЫЛЫ**

Ұзақ қуатты өшіру дабылының индикаторы. (Пайдалану нұсқауларын қараңыз)

**ECO NIGHT (ТҮНГІ УАҚЫТ ТАРИФІ) түймешігі**

Eco Night функциясын белсендіру/өшіру үшін басыңыз. Eco Night функциясы құрылғының қуатты тұтыну тарифі төмендетілетін уақытта, негізінен түнде, оны шоғырландыруға мүмкіндік береді (Пайдалану нұсқауларын қараңыз).

**ДАБЫЛ индикаторы (төмендегі Дабылдар кестесін қараңыз)**

**STOP ALARM/FAST FREEZE түймешігі**  
**Stop Alarm (Дабылды тоқтату)**

Дабыл қосылған кезде басыңыз.

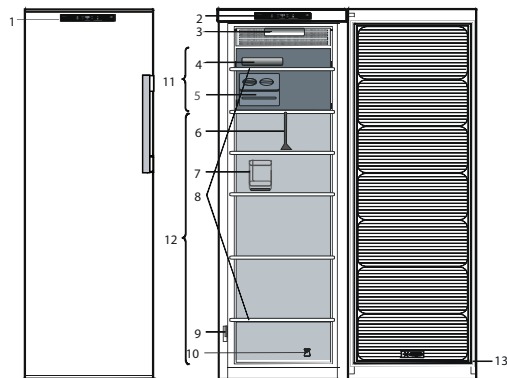
**Жылдам мұздату**

Тез мұздату функциясын белсендіру үшін 3 секунд бойы басыңыз (Пайдалану нұсқауларын қараңыз)  
Функция автоматты түрде шамамен 50 сағаттан кейін өшіріледі.

## ДАБЫЛДАР КЕСТЕСІ

ДАБЫЛ ТҮРІ	Сигнал	Себебі	Шешім
Ашық есік дабылы	Дыбыстық дабыл белсендіріледі және Дабыл индикаторы жыпылықтайды. ⚠	Есік 2 минуттан артық ашық тұр.	Есікті жабыңыз немесе дыбыстық дабылдың дауысын басу үшін Дабылды тоқтату түймешігін басыңыз.
Температура дабылы	Температура дисплейі (°C) жыпылықтайды және Дабыл индикаторы ⚠ қосулы күйде қалады.	Ішкі температура дұрыс емес.	Stop Alarm (Дабылды тоқтату) түймесін басыңыз ⚠; дыбысты сигнал тоқтайды, температура дисплейі (°C) жыпылықтайды және дабыл индикаторы ⚠ температура < -10°C деңгейіне жеткенше қосулы қалады.
Party режимінің дабылы	Party режимі индикаторы 🍷 жыпылықтайды және дыбыстық дабыл белсендіріледі.	Party режимі функциясы белсендірілгеннен кейін 30 минут өтті. Бөтелкені мұздатқыштан шығару уақыты келді (қосымша ақпарат алу үшін Пайдалану нұсқауларын қараңыз).	Party режимінің дабылын өшіру үшін Party режимі түймешігін немесе Дабылды тоқтату түймешігін басыңыз және бөтелкені мұздатқыштан шығарыңыз.
Қуатты ұзақ өшіру дабылы	Қуатты өшіру дабылының белгішесі ⏸ қосулы түрде қалады, Дабыл индикаторы ⚠ жыпылықтайды және Температура дисплейі (°C) қуатты өшіру кезінде орнатылған максималды температураны көрсете отырып, жыпылықтайды.	Ұзаққа созылған қуат іркілісі ішкі температураның 0°C дейін артуын тудыруы мүмкін.	Stop Alarm (Дабылды тоқтату) түймесін басыңыз ⚠; дыбысты сигнал тоқтайды, температура дисплейі (°C) жыпылықтайды және дабыл индикаторы ⚠ температура < -10°C деңгейіне жеткенше қосулы қалады.
Ақаулық	Дисплейде (°C) "F" әрпі жыпылықтайды.	Өнімнің ақаулығы.	Келіпдік бойынша қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Les brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet.



1. Utvendige indikatorer for strøm på og alarmer
2. KONTROLLPANEL
3. Diodebelysning\*
4. Kjøleelementer\*
5. Ice Mate\* eller isbrett\*
6. Skillevegg for skuff\*
7. Flaskehylle\*
8. Glasshyller
9. Typeplate med kommersielt navn
10. Sett for omhengsling av dører
11. Område for innfrysing eller for oppbevaring av frysevarer
12. Område for oppbevaring av frossen mat
13. Dørtetningslist

\* Tilgjengelig på utvalgte modeller

## STARTE APPARATET

Etter at apparatet er tilkoblet strømmenettet, starter det automatisk. Vent i minst 4–6 timer før du legger matvarer i kjøleskapet etter at det er satt i gang. Når apparatet er koblet til strømmenettet, tennes displayet og alle symbolene vises i ca 1 sekund. Standardverdiene (fabrikkverdiene) til fryseseksjonens innstillinger tennes.

## SLIK HENGSLES DU OM DØREN

- se den vedlagte brukerveiledningen (versjon\_2)  
Det anbefales at man er to når døren skal omhengsles. Døren kan ikke hengsles om for følgende:  
- modeller med integrert håndtak  
- modeller med glasspanel på døren.

**Spesifikasjoner, tekniske data og bilder kan variere fra modell til modell**

**STRØM PÅ (UTVENDIG LYSDIODE)-indikator**  
En utvendig grønn lysdiode viser at apparatet er slått PÅ. Den slås automatisk av når døren åpnes.

**6<sup>th</sup> SENSE FREEZE CONTROL-indikator**  
6th Sense Freeze Control er en avansert teknologi som reduserer frostskafer og maten bevarer sin opprinnelige kvalitet og farge.

**ALARM (UTVENDIG LYSDIODE)**  
Denne røde lysdioden kan blinke for å vise at det har oppstått en alarm eller en feil selv når døren er lukket. Åpne døren og kontroller på det innvendige kontrollpanelet hvilken alarm/feil som har oppstått.

## PARTYMODUS-INDIKATOR

## Indikator for RASK INNFrysING

## ON/STANDBY-knapp

Trykk og hold inne i tre sekunder for å sette produktet i standby-modus. Alle ikonene slås av unntatt On/Standby-indikatoren. Trykk én gang (kort) på denne knappen for å aktivere apparatet på nytt.

## FREEZE CONTROL-indikator

## PARTYMODUS / FREEZE CONTROL-knapp

### Partymodus

Trykk for å aktivere/deaktivere Party Mode-funksjonen. Bruk denne funksjonen for å kjøle ned drikkevarer i fryseren.

**Viktig:** ikke la flasken være i fryseaksjonen lenger enn funksjonen er aktiv (30 minutter).

### Freeze Control

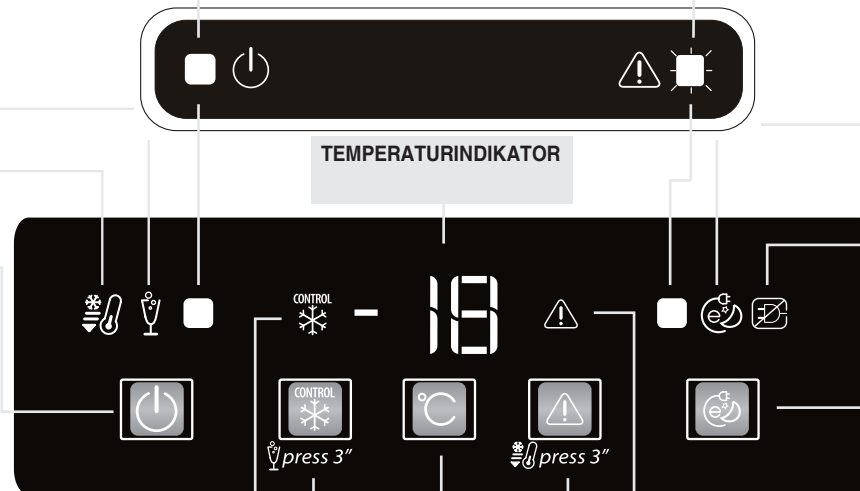
Freeze Control er en avansert teknologi som reduserer temperaturvariasjonene i hele fryseaksjonen til et minimum. Trykk ganske enkelt på knappen for FREEZE CONTROL for å aktivere eller deaktivere funksjonen for Freeze Control. Dersom funksjonen er innkoblet og brukeren endrer temperaturen i fryseren, utenfor det aktuelle driftsintervallet, vil funksjonen slå seg av automatisk. Dersom Fast freezing er innkoblet, er funksjonen "Freeze control" sperret inntil Fast Freezing funksjonen er slått av (se brukerveiledningen).

## TEMPERATURknapp

### Temperaturinnstilling

Apparatet er normalt stillt inn på fabrikk for bruke på den anbefalte temperaturen, som er -18 °C. Den innvendige temperaturen kan justeres mellom -16 °C og -24 °C. Fremgangsmåten er som følger:

- Trykk på temperaturinnstillingsknappen (°C). Oppbevaringstemperaturen kan endres med -1 °C med hvert trykk på knappen: verdien går i syklus mellom -16 °C og -24 °C.



## ECO NIGHT-indikator

## STRØMBRUDDSALARM

Indikator for alarm for langt strømbrudd. (se brukerveiledningen)

## ECO NIGHT (NATTPRISER)-knapp

Trykk for å aktivere/deaktivere Eco Night-funksjonen. Med Eco Night-funksjonen kan apparatets energiforbruk konsentreres til timene med reduserte priser, vanligvis om natten (se brukerveiledningen).

## ALARM-indikator (se alarmtabellen nedenfor)

## STOP ALARM/FAST FREEZE-knapp

### Stop alarm

Trykk i tilfelle alarm.

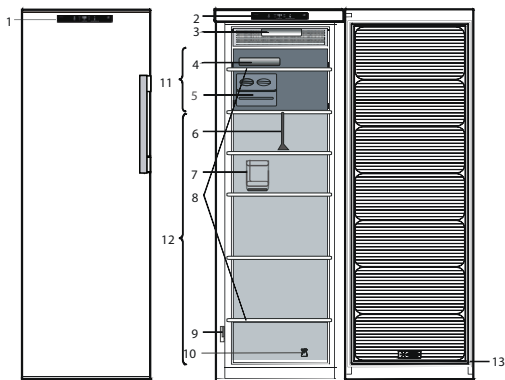
### Rask innfrysing

Trykk i 3 sekunder for å aktivere funksjonen for rask innfrysing (se brukerveiledningen). Funksjonen slår seg av automatisk etter ca. 50 timer.

## ALARMTABELL

ALARMTYPE	Signal	Årsak	Løsning
Alarm for åpen dør	Lydalarmen aktiveres og alarmindikatoren  blinker.	Døren har vært åpen i mer enn 2 minutter.	Lukk døren, eller trykk på Stop Alarm for å slå av den akustiske alarmer.
Temperaturalarm	Temperaturdisplayet blinker (°C) og alarmindikatoren  vil fortsette å være på.	Den innvendige temperaturen er ikke tilstrekkelig.	Trykk på knappen Stop Alarm ; den akustiske alarmer opphører, temperaturdisplayet (°C) blinker og alarmindikatoren  vil bli værende på helt til en temperatur på < -10°C er nådd.
Party Mode alarm	Partymodusindikatoren  blinker og lydalarmen aktiveres.	30 min. har gått siden Party Mode-funksjonen ble aktivert. Det er på tide å ta flasken ut av fryseren (se brukerveiledningen for flere detaljer).	Trykk på Partymodus-knappen eller alternativt alarmstopknappen for å deaktivere Partymodusalarmer – og ta ut flasken fra fryseren.
Alarm for langt strømbrudd	Ikonet for alarmer for langt strømbrudd  fortsetter å lyse, alarmindikatoren  blinker og temperatur-display (°C) blinker, mens den viser den maksimale temperaturen som er nådd under strømbruddet.	Langt strømbrudd, kan føre til at den innvendige temperaturen øker til 0 °C.	Trykk på knappen Stop Alarm ; den akustiske alarmer opphører, temperaturdisplayet (°C) blinker og alarmindikatoren  vil bli værende på helt til en temperatur på < -10°C er nådd.
Funksjonsfeil	Bokstaven F blinker på displayet (°C).	Produktfeil.	Ta kontakt med serviceavdelingen.

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.



1. Kontrolki zewnętrzne włączenia i alarmów
2. Panel sterowania
3. Oświetlenie LED\*
4. Wkłady chłodzące\*
5. Moduł do lodu\* lub pojemnik na lód\*
6. Przegroda szuflady\*
7. Stojak na butelki\*
8. Szklane półki
9. Tabliczka znamionowa z handlową nazwą urządzenia
10. Zestaw do zmiany mocowania drzwi
11. Obszar do zamrażania świeżej żywności oraz przechowywania mrożonek
12. Obszar do przechowywania zamrożonej żywności
13. Uszczelka drzwiowa

\* Dostępna w wybranych modelach

## URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

Po podłączeniu do zasilania, urządzenie zaczyna działać automatycznie. Po uruchomieniu urządzenia należy odczekać co najmniej 4–6 godzin przed włożeniem żywności do środka. Po podłączeniu urządzenia do zasilania, wyświetlacz zostaje podświetlony i przez około 1 s widoczne są wszystkie ikony. Zostają podświetlone domyślne (fabryczne) wartości ustawień komory zamrażarki.

## JAK ZMIENIĆ MOCOWANIE DRZWI

- patrz załączona instrukcja obsługi (Version\_2)  
Zaleca się, aby zamocowanie drzwi w celu zmiany kierunku ich otwierania było wykonywane przez dwie osoby.

Nie można zmienić mocowania drzwi w następujących przypadkach:

- modele z wbudowaną klamką
- modele z panelem szklanym na drzwiach.

**Specyfikacje, dane techniczne i ilustracje mogą różnić się w zależności od modelu.**

## Kontrolka WŁĄCZENIE (ZEWNĘTRZNA DIODA LED)

Zewnętrzna zielona dioda LED informująca o włączeniu urządzenia. Zostaje automatycznie wyłączona przy otwarciu drzwi.

## Kontrolka TRYB PARTY

## Kontrolka SZYBKIEGO ZAMRAŻANIA

## Przycisk ON/STANDBY

Aby ustawić tryb czuwania, naciśnij przycisk i przytrzymaj przez 3 sekundy. Wszystkie ikony zostaną wyłączone z wyjątkiem kontrolki Wł./Tryb czuwania. Aby ponownie włączyć urządzenie, ponownie (krótko) naciśnij ten przycisk.

## Kontrolka KONTROLI ZAMRAŻANIA

## Przycisk TRYB PARTY / KONTROLI ZAMRAŻANIA Tryb Party

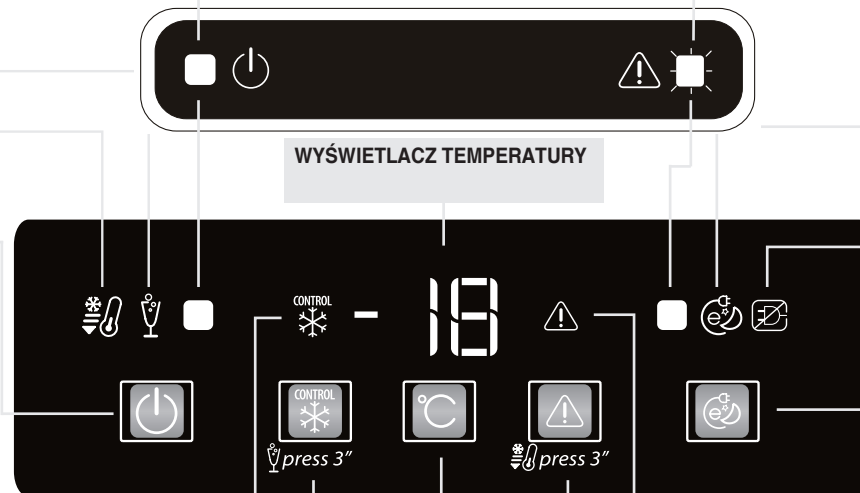
Nacisnąć, aby włączyć/wyłączyć Tryb Party. Ta funkcja umożliwia chłodzenie napojów w komorze zamrażarki. **Ważne:** nie należy pozostawiać butelki w komorze zamrażarki dłużej niż czas aktywności tej funkcji (30 minut).

## Kontrola zamrażania

Kontrola zamrażania to zaawansowana technologia, która pozwala na zredukowanie do minimum wahań temperatury w komorze zamrażarki. Aby włączyć lub wyłączyć funkcję kontrola zamrażania, należy nacisnąć przycisk KONTROLA ZAMRAŻANIA. Jeżeli przy włączonej funkcji użytkownik ustawi temperaturę zamrażarki wykraczającą poza wymagany zakres, funkcja ta zostanie automatycznie wyłączona. Podczas działania funkcji Szybkiego zamrażania, funkcja "Kontroli zamrażania" jest niedostępna, do czasu wyłączenia funkcji Szybkiego zamrażania (zobacz informacje w instrukcji obsługi).

## Kontrolka 6<sup>th</sup> SENSE FREEZE CONTROL

6<sup>th</sup> Sense / Freeze Control to zaawansowana technologia, która pozwala na zredukowanie oparzelin mrozowych, dzięki czemu żywność zachowuje naturalny kolor i jakość.



## WYŚWIETLACZ TEMPERATURY

## Przycisk TEMPERATURA Ustawianie temperatury

Urządzenie jest ustawione fabrycznie do pracy z zalecaną temperaturą, wynoszącą -18°C. Temperaturę wewnątrz urządzenia można regulować w zakresie od -16°C do -24°C, w następujący sposób:

- Nacisnąć przycisk ustawiania temperatury (°C). Temperaturę przechowywania można zmieniać o -1 °C każdym naciśnięciem przycisku: wartość zmienia się cyklicznie w zakresie od -16°C do -24°C.

## ALARM (ZEWNĘTRZNA DIODA LED)

Miganie tej czerwonej diody LED oznacza wystąpienie alarmu lub usterki nawet wtedy, gdy drzwi są zamknięte. Otwórz drzwi i sprawdź na wewnętrznym panelu sterowania, który alarm lub która usterka występuje.

## Kontrolka ECO NIGHT

## ALARM AWARII ZASILANIA

Kontrolka alarmu długiej awarii zasilania. (zobacz informacje w instrukcji obsługi)

## Przycisk ECO NIGHT (TARYFA NOCNA)

Nacisnąć, aby włączyć/wyłączyć funkcję Eco Night. Funkcja Eco Night umożliwia koncentrację zużycia energii przez urządzenie w godzinach obowiązywania niższych stawek, zwykle w nocy (zobacz Instrukcja obsługi).

## Kontrolka ALARM (zobacz tabelę alarmów poniżej)

## Przycisk WYŁĄCZANIE ALARMU/SZYBKIE MROŻENIE

### Wyłączenie Alarmu

Nacisnąć w przypadku alarmu.

### Szybkie mrożenie

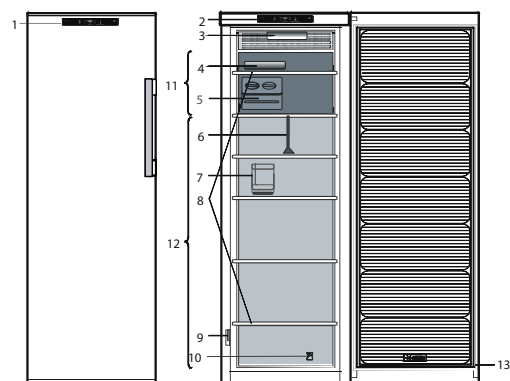
Naciskaj przez 3 sekundy, aby włączyć funkcję Szybkiego zamrażania (zobacz Instrukcja obsługi). Funkcja wyłącza się automatycznie po około 50 godzinach.

## TABELA ALARMÓW

TYP ALARMU	Sygnal	Przyczyna	Rozwiązanie
Alarm otwartych drzwi	Zostaje włączony sygnał dźwiękowy i miga kontrolka Alarmu	Drzwi są otwarte przez ponad 2 minuty.	Zamknij drzwi lub naciśnij przycisk Wyłączenie alarmu, aby wyłączyć alarm akustyczny.
Alarm temperatury	Wyświetlacz temperatury miga (°C) i kontrolka Alarmu  pozostaje włączona.	Temperatura w komorze jest nieprawidłowa.	Nacisnąć przycisk Wyłączenia Alarmu ; sygnał dźwiękowy wyłączy się, wyświetlacz temperatury (°C) zacznie migać, a kontrolka Alarmu  pozostanie włączona do chwili osiągnięcia temperatury <-10°C.
Alarm Trybu Party	Kontrolka Party Mode (Tryb Party)  miga i zostaje uruchomiony alarm dźwiękowy.	Minęło 30 min od włączenia funkcji Trybu Party. Czas na wyjęcie butelki z zamrażarki (zobacz Instrukcja obsługi, aby uzyskać szczegółowe informacje).	Nacisnąć przycisk Party Mode lub przycisk Stop Alarm, aby wyłączyć alarm trybu Party i usunąć butelkę z zamrażalnika.
Alarm przedłużonej awarii zasilania	Ikona Alarmu awarii zasilania  nadal się świeci, miga kontrolka Alarmu  i wyświetlacz temperatury (°C), pokazujący maksymalną temperaturę, która wystąpiła podczas awarii zasilania.	Długa przerwa w dopływie prądu, mogąca spowodować wzrost temperatury wewnętrznej do 0°C.	Nacisnąć przycisk Wyłączenia Alarmu ; sygnał dźwiękowy wyłączy się, wyświetlacz temperatury (°C) zacznie migać, a kontrolka Alarmu  pozostanie włączona do chwili osiągnięcia temperatury <-10°C.
Usterka	Na wyświetlaczu miga litera "F" (°C).	Usterka urządzenia.	Skontaktować się z serwisem.



Antes de utilizar o aparelho, leia cuidadosamente as Instruções de Utilização.



1. Indicadores externos de Energia Ligada e alarmes
2. Painel de comandos
3. Iluminação LED\*
4. Acumuladores de frio\*
5. Ice Mate\* ou Bandeja de gelo\*
6. Separador da gaveta\*
7. Suporte para garrafas\*
8. Prateleiras de vidro
9. Chapa de características com o nome comercial
10. Kit de reversibilidade das portas
11. Área para congelar alimentos frescos ou conservar alimentos congelados
12. Área para armazenar alimentos congelados
13. Juntas da porta

\* Disponível em modelos selecionados

## COMO LIGAR O APARELHO

Após ligar o aparelho à eletricidade, este começa a trabalhar automaticamente. Após a ativação do aparelho, aguarde pelo menos 4-6 horas antes de colocar alimentos no seu interior. Quando o aparelho é ligado à corrente elétrica, o visor ilumina-se e todos os símbolos aparecem no visor durante cerca de 1 segundo.

Os valores predefinidos (de fábrica) do compartimento do congelador acendem-se.

## COMO INVERTER A ABERTURA DA PORTA

- consulte as Instruções de Utilização em anexo (Version\_2)

Recomenda-se que a inversão da abertura da porta seja realizada por duas pessoas.

Não está prevista a inversão da abertura da porta para:  
- modelos com pega integrada  
- modelos com painel de vidro na porta.

As especificações, dados técnicos e imagens podem variar conforme o modelo

**Indicador de ENERGIA LIGADA (LED EXTERNO)**  
Um LED externo verde que indica que o aparelho está LIGADO. Este desliga-se automaticamente quando a porta é aberta.

**Indicador MODO FESTA**

**Indicador CONGELAÇÃO RÁPIDA**

**Botão LIGADO/EM ESPERA**  
Para colocar o produto Em Espera, prima continuamente o botão durante 3 segundos. Todos os símbolos se apagam, exceto o indicador Ligado/Em espera. Para tornar a ativar o aparelho, prima uma vez (brevemente) este botão.

**Indicador CONTROLO DA CONGELAÇÃO**

**Botão MODO FESTA / CONTROLO DA CONGELAÇÃO Modo Festa**  
Prima para ativar/desativar a função Modo Festa. Utilize esta função para arrefecer bebidas no interior do compartimento do congelador.  
**Importante:** não deixe a garrafa no interior do compartimento do congelador durante um período superior ao tempo de ativação da função (30 minutos).  
**CONTROLO DA CONGELAÇÃO**  
A tecnologia Controlo da Congelação é uma tecnologia avançada que reduz as oscilações de temperatura em todo o compartimento do frigorífico para um mínimo. Para ativar/desativar a função de CONTROLO DA CONGELAÇÃO prima simplesmente o botão de CONTROLO DA CONGELAÇÃO. Se a função estiver ativada e o utilizador alterar a temperatura do congelador para níveis que se situem fora do intervalo de funcionamento, a função é desligada automaticamente. Se a função de Congelação Rápida for ativada, a função "Controlo da Congelação" fica inibida até que a função de Congelação Rápida seja desativada (consulte as Instruções de Utilização).

**Indicador 6<sup>th</sup> SENSE FREEZE CONTROL**  
6A tecnologia 6th Sense / Freeze Control é uma tecnologia avançada que reduz as queimaduras provocadas pelo frio, preservando a qualidade e coloração originais dos alimentos.

**INDICADOR DE ALARME (LED EXTERNO)**  
Este LED vermelho pode piscar para indicar a ocorrência de um alarme ou falha mesmo quando a porta está fechada. Abra a porta e verifique no Painel de Controlo interno qual o alarme/falha que ocorreu.

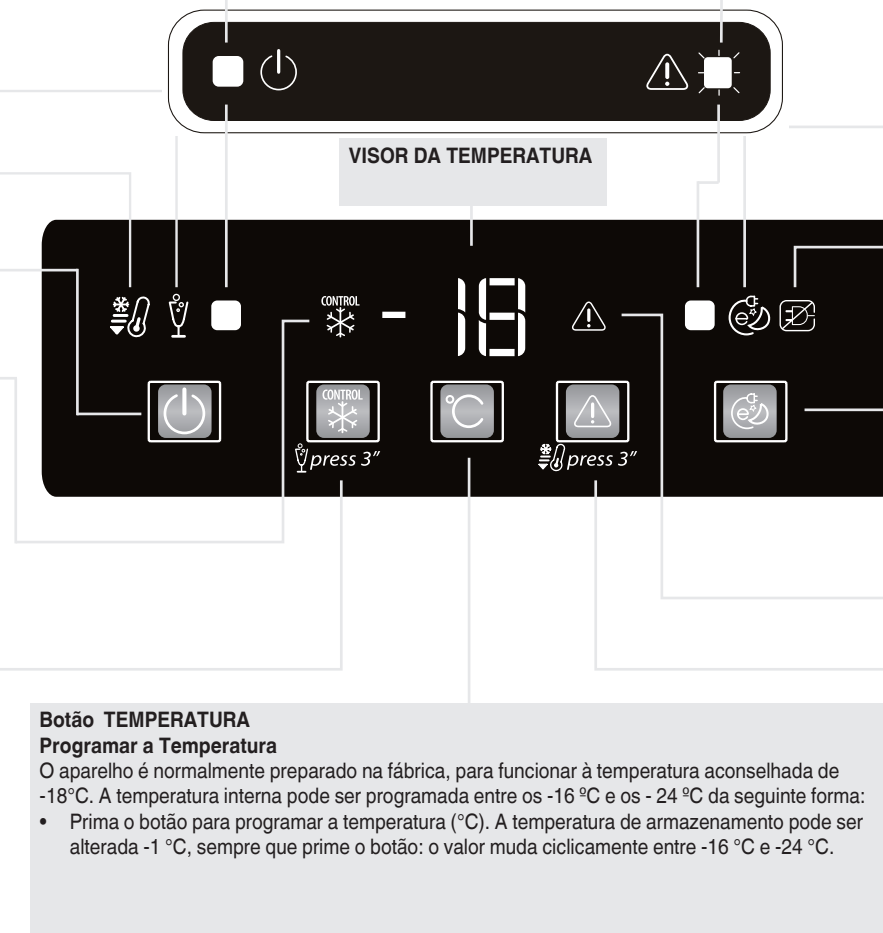
**Indicador ECO NIGHT**

**ALARME DE CORTE DE ENERGIA**  
Indicador de Corte de Energia Prolongado. (consulte as Instruções de Utilização)

**Botão ECO NIGHT (TARIFA NOCTURNA)**  
Prima para ativar/desativar a função Eco Night. A função Eco Night permite que o consumo de energia do aparelho se concentre em horas em que a tarifa da eletricidade é menor, geralmente à noite (consulte as Instruções de Utilização).

**Indicador de ALARME (veja abaixo a Tabela de Alarmes)**

**Botão PARAR ALARME / CONGELAÇÃO RÁPIDA**  
**Parar alarme**  
Prima em caso de ocorrer um alarme.  
**Congelação rápida**  
Prima durante 3 segundos para ativar/desativar a função de Congelação Rápida (consulte as Instruções de Utilização).  
A função desliga-se automaticamente após cerca de 50 horas.

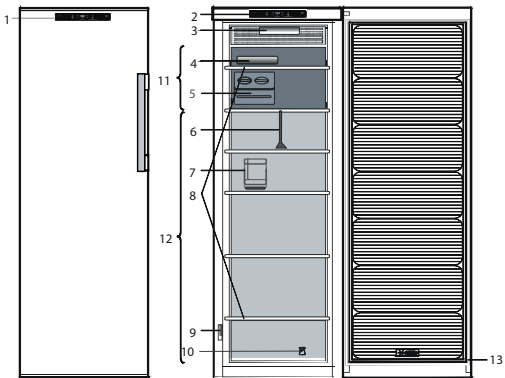


**Botão TEMPERATURA**  
**Programar a Temperatura**  
O aparelho é normalmente preparado na fábrica, para funcionar à temperatura aconselhada de -18°C. A temperatura interna pode ser programada entre os -16 °C e os -24 °C da seguinte forma:  
• Prima o botão para programar a temperatura (°C). A temperatura de armazenamento pode ser alterada -1 °C, sempre que prime o botão: o valor muda ciclicamente entre -16 °C e -24 °C.

## TABELA DE ALARMES

TIPO DE ALARME	Sinal	Causa	Solução
Alarme de porta aberta	Ativa-se o alarme sonoro e o indicador de alarme  pisca.	A porta permaneceu aberta durante mais de 2 minutos.	Feche a porta ou prima "Parar Alarme" para silenciar o alarme sonoro.
Alarme de temperatura	O visor da temperatura pisca (°C) e o indicador de alarme  permanece aceso.	A temperatura no interior não é adequada.	Prima o botão Parar Alarme ; o alarme sonoro para, o visor da temperatura (°C) pisca e o indicador de alarme  permanece aceso até que seja atingida uma temperatura < -10°C.
Alarme de Modo Festa	O Indicador do Modo Festa  pisca e o sinal sonoro é ativado.	Decorreram 30 min desde que a função Modo Festa foi ativada. Está na altura de retirar a garrafa do congelador (consulte as Instruções de Utilização para mais informações).	Prima o botão Modo Festa, ou em alternativa o botão Parar Alarme, para desativar o alarme de Modo Festa - e retire a garrafa do congelador.
Alarme de corte de energia prolongado	O símbolo de Alarme de Corte de Energia  permanece aceso, o indicador de alarme  pisca e o visor da temperatura (°C) pisca, mostrando a temperatura máxima atingida durante o corte de energia.	Corte de energia prolongado, capaz de fazer com que a temperatura no interior aumente até 0°C.	Prima o botão Parar Alarme ; o alarme sonoro para, o visor da temperatura (°C) pisca e o indicador de alarme  permanece aceso até que seja atingida uma temperatura < -10°C.
Mau funcionamento	A letra "F" pisca no visor (°C).	Mau funcionamento do produto.	Contacte o Serviço Pós-Venda.

## Înainte de a folosi aparatul, citiți cu atenție Instrucțiunile de utilizare.



1. Indicatoare externe de alimentare pornită și alarme
2. Panoul de comandă
3. Iluminare cu LED-uri\*
4. Acumulatori de frig\*
5. Dispozitivul Ice Mate\* sau tăvița pentru gheață\*
6. Separator de sertar\*
7. Grătar pentru sticle\*
8. Rafturi de sticlă
9. Plăcuța cu date tehnice, cu numele comercial
10. Kit de reversibilitate pentru ușă
11. Zona pentru congelarea alimentelor proaspete sau pentru păstrarea alimentelor congelate
12. Zona pentru păstrarea alimentelor congelate
13. Garnitura ușii

\* Disponibile la anumite modele

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI

După ce ați conectat aparatul la rețeaua electrică, acesta începe să funcționeze automat. După pornirea aparatului, așteptați cel puțin 4-6 ore înainte de a introduce alimentele. Când aparatul este racordat la rețeaua de alimentare cu energie electrică, afișajul se luminează și toate simbolurile apar pe acesta timp de aproximativ 1 secundă.

Valorile implicite (din fabricație) ale setărilor pentru compartimentul congelator se aprind pe afișaj.

## INVERSAREA DIRECȚIEI DE DESCHIDERE A UȘII

- consultați Instrucțiunile de utilizare furnizate (Versiunea\_2)

Se recomandă ca inversarea direcției de deschidere a ușii să fie efectuată de două persoane.

Kitul de reversibilitate nu este prevăzut la:

- modelele cu mâner integrat
- modelele cu panou de sticlă pe ușă.

## Specificațiile, datele tehnice și imaginile pot varia în funcție de model

### Indicatorul ALIMENTARE PORNITĂ (LED EXTERIOR)

Un LED extern de culoare verde care arată că aparatul este PORNIT. Se stinge automat când se deschide ușa.

### Indicatorul MODUL PARTY

### Indicatorul CONGELARE RAPIDĂ

### Butonul ON/STANDBY

Pentru a pune aparatul în stand-by, apăsați și țineți apăsat butonul timp de 3 secunde. Toate simbolurile se sting, în afară de indicatorul Pornire/Standby. Pentru a activa din nou aparatul, apăsați o dată (scurt) pe acest buton.

### Indicator CONTROL CONGELARE

### Butonul MODUL PARTY/ CONTROL CONGELARE Modul Party

Apăsați pentru a activa/dezactiva funcția Mod Party. Folosiți această funcție pentru a răci băuturile în compartimentul congelator.

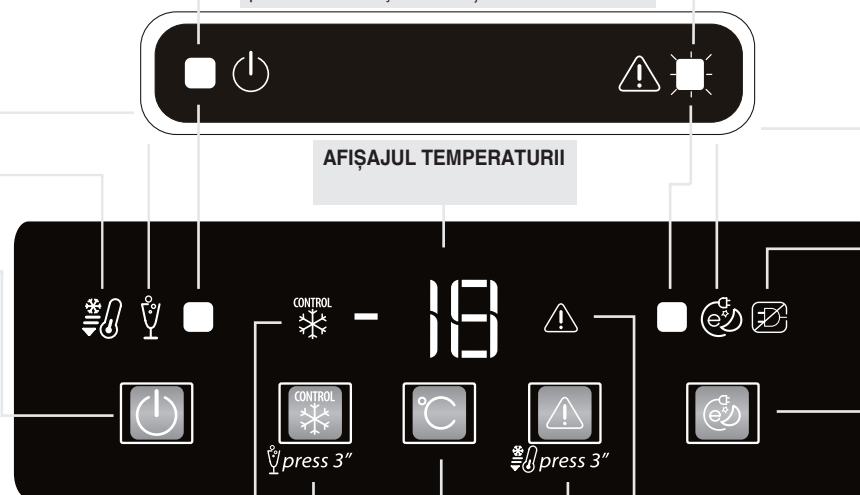
**Important:** lăsați sticla în compartimentul congelator doar cât timp funcția este activă (30 de minute).

### Control congelare

Controlul congelării este o tehnologie avansată care reduce la minimum fluctuațiile de temperatură din întregul compartiment congelator. Pentru a activa/dezactiva funcția Control congelare, nu trebuie decât să apăsați butonul CONTROL CONGELARE. Dacă funcția este activată, iar utilizatorul modifică temperatura din congelator la o valoare din afara intervalului de funcționare, funcția este dezactivată automat. În cazul activării funcției Congelare rapidă, funcția „Control congelare” este dezactivată până când funcția Congelare rapidă este dezactivată (consultați Instrucțiunile de utilizare).

### Indicatorul 6<sup>th</sup> SENSE CONTROL CONGELARE

6th Sense / Freeze Control este o tehnologie avansată care reduce pericolul de degerături, iar alimentele își păstrează calitatea și culorile inițiale.



### Butonul TEMPERATURĂ

#### Setarea temperaturii

În mod normal, aparatul este reglat din fabrică pentru funcționarea la temperatura recomandată de -18 °C. Este posibilă reglarea temperaturii interne între -16 °C și -24 °C, procedând în modul următor:

- Apăsați pe butonul de setare a temperaturii (°C). Temperatura de depozitare poate fi modificată cu -1 °C la fiecare apăsare pe buton: valoarea se modifică în mod ciclic între -16°C și -24°C.

### ALARMĂ (LED EXTERIOR)

Acest LED roșu clipește chiar dacă ușa este închisă, indicând activarea unei alarme sau producerea unei defecțiuni. Deschideți ușa și verificați pe panoul de comandă interior despre ce alarmă/defecțiune este vorba.

### Indicatorul ECO NIGHT

### ALARMA DE ÎNTRERUPERE A CURENTULUI

Indicatorul de alarmă de întrerupere prelungită a curentului. (consultați Instrucțiunile de utilizare)

### Butonul ECO NIGHT (TARIF DE NOAPTE)

Apăsați pentru a activa/dezactiva funcția Eco Night. Funcția Eco Night permite concentrarea consumului de energie al aparatului în orele cu tarif scăzut, de obicei noaptea (consultați Instrucțiunile de utilizare).

### Indicatorul ALARMĂ (consultați Tabelul de alarme de mai jos)

### Butonul STOP ALARMĂ/CONGELARE RAPIDĂ Stop alarmă

Apăsați când se declanșează o alarmă.

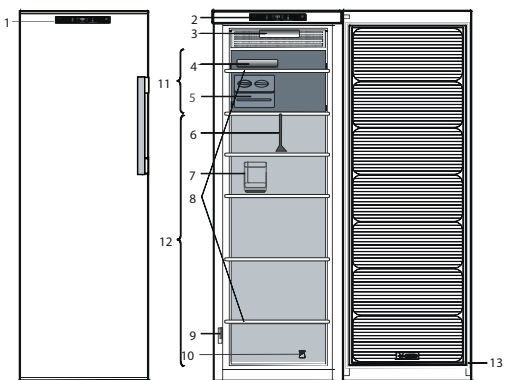
### Congelare rapidă

Apăsați timp de 3 secunde pentru a activa funcția Congelare rapidă (consultați Instrucțiunile de utilizare) Funcția se dezactivează automat după aproximativ 50 de ore.

## TABEL DE ALARME

TIP DE ALARMĂ	Semnal	Cauză	Soluție
Alarmă ușă deschisă	Alarma acustică este activată și indicatorul Alarmă  clipește.	Ușa a rămas deschisă mai mult de 2 minute.	Închideți ușa sau apăsați pe butonul Oprire alarmă pentru a întrerupe alarma acustică.
Alarma de temperatură	Afișajul temperaturii clipește (°C) și indicatorul Alarmă  rămâne aprins.	Temperatura din interior nu este adecvată.	Apăsați butonul Oprire alarmă ; alarma acustică se oprește, afișajul temperaturii (°C) clipește, iar indicatorul Alarmă  rămâne aprins până când se atinge o temperatură < -10 °C.
Alarma Mod Party	Indicatorul Mod Party  clipește și alarma acustică este activată.	Au trecut 30 de minute de la activarea funcției Mod Party. E timpul să scoateți sticla din congelator (pentru mai multe detalii, consultați Instrucțiunile de utilizare).	Apăsați pe butonul Mod Party sau pe butonul Oprire alarmă pentru a dezactiva alarma Mod Party - și scoateți sticla din congelator.
Alarma de întrerupere prelungită a curentului	Pictograma Alarmă de întrerupere a curentului  rămâne aprinsă, indicatorul Alarmă  și afișajul temperaturii (°C) clipește, cel din urmă indicând temperatura maximă atinsă în timpul penei de curent.	Întreruperea prelungită a alimentării cu curent poate cauza creșterea temperaturii din interior la 0°C.	Apăsați butonul Oprire alarmă ; alarma acustică se oprește, afișajul temperaturii (°C) clipește, iar indicatorul Alarmă  rămâne aprins până când se atinge o temperatură < -10 °C.
Defecțiune	Litera „F” clipește pe afișaj (°C).	Defectarea produsului.	Contactați serviciul de asistență tehnică post-vânzare.

Прежде чем начинать пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с этими инструкциями.



1. Наружные индикаторы включения и тревожных сигналов
2. Панель управления
3. Светодиодное освещение\*
4. Пакеты со льдом\*
5. Ice Mate\* или Ice tray\*
6. Перегородка ящика\*
7. Полка для бутылок\*
8. Стекланные полки
9. Паспортная табличка с коммерческим наименованием
10. Комплект для перенавешивания дверцы
11. Зона замораживания свежих продуктов или хранения замороженных продуктов
12. Зона хранения замороженных продуктов
13. Уплотнитель дверцы

\* Только для определенных моделей

## ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

При включении прибора в сеть он начинает работать автоматически. После включения прибора подождите не менее 4-6 часов перед тем, как помещать в него продукты. При включении прибора в сеть дисплей загорается, и в течение примерно 1 секунды на нем высвечиваются все символы. Загораются также заданные по умолчанию (на заводе-изготовителе) значения температуры морозильной камеры.

## КАК ПЕРЕНАВЕСИТЬ ДВЕРЦУ

- см. прилагаемую "Инструкцию по эксплуатации" (вер. 2)

Перенавешивание дверцы рекомендуется осуществлять вдвоем.

Возможность перенавешивания дверцы не предусмотрена:

- в моделях с встроенной ручкой дверцы;
- в моделях со стальной панелью в дверце.

**Спецификации, технические характеристики и иллюстрации могут отличаться в зависимости от модели.**

## Индикатор ВКЛЮЧЕНО (НАРУЖНЫЙ СВЕТОИНДИКАТОР)

Наружный зеленый светоиндикатор свидетельствует о том, что прибор включен. Он автоматически выключается при открывании дверцы.

## Индикатор PARTY MODE

## Индикатор БЫСТРОЕ ЗАМОРАЖИВАНИЕ

## Кнопка ВКЛ./РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Для установки прибора в режим ожидания нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд. При этом погаснут все символы, кроме индикатора вкл./ожидания. Прибор можно включить однократным (коротким) нажатием этой кнопки.

## Индикатор КОНТРОЛЬ ЗАМОРОЗКИ

## Кнопка "ВЕЧЕРИНКА" / "КОНТРОЛЬ ЗАМОРОЗКИ" Вечеринка

Для включения/отключения режима "Вечеринка" нажмите соответствующую кнопку. Используйте эту функцию для охлаждения напитков в морозильном отделении.

**Важно:** Не оставляйте бутылки в морозильном отделении дольше, чем действует функция (30 минут).

## Контроль заморозки

"Контроль заморозки" — передовая технология, сводящая к минимуму колебания температуры в морозильном отделении. Для включения/отключения функции "Контроль заморозки" нажмите кнопку "КОНТРОЛЬ ЗАМОРОЗКИ". Если при включенной функции пользователь изменяет температуру морозильника, вывода ее за пределы рабочего интервала, функция автоматически отключается. При включенной функции "Быстрая заморозка" действие функции "Контроль заморозки" блокируется до момента отключения функции "Быстрая заморозка" (см. "Руководство по эксплуатации").

## ИНДИКАТОР 6<sup>TH</sup> SENSE FREEZE CONTROL

6th Sense / Freeze Control — это современная технология, уменьшающая морозные ожоги и сохраняющая исходное качество и цвет продуктов.



## ДИСПЛЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

## Кнопка РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

### Настройки температуры

В исходных заводских настройках температура холодильника установлена на рекомендованное значение  $-18^{\circ}\text{C}$ . Температуру внутри морозильника можно менять в пределах от  $-16^{\circ}\text{C}$  до  $-24^{\circ}\text{C}$ , действуя следующим образом.

- Нажмите кнопку настройки температуры ( $^{\circ}\text{C}$ ). Температуру хранения можно изменять на  $-1^{\circ}\text{C}$  при каждом нажатии кнопки: значение изменяется циклически, в диапазоне от  $-16$  до  $-24^{\circ}\text{C}$ .

## ТРЕВОЖНЫЙ СИГНАЛ (НАРУЖНЫЙ СВЕТОИНДИКАТОР)

Если этот красный светоиндикатор мигает, то это означает наличие неисправности, даже при закрытой дверце. Откройте дверцу и проверьте на внутренней панели управления, в чем суть неисправности.

## Индикатор ECO NIGHT

## ТРЕВОЖНЫЙ СИГНАЛ ОТКЛЮЧЕНИЯ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Индикатор длительного отключения электропитания (см. "Руководство по эксплуатации")

## Кнопка ECO NIGHT (НОЧНОЙ ТАРИФ)

Нажмите для активации/деактивации режима Eco Night. Функция Eco Night позволяет перенести основное потребление энергии прибором на часы с пониженным тарифом, преимущественно на ночное время см. "Руководство по эксплуатации").

## Индикатор АВАРИЙНОГО СИГНАЛА (описание аварийных сигналов см. в нижеследующей таблице)

## Кнопка ОТКЛЮЧИТЬ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/ БЫСТРОЕ ЗАМОРАЖИВАНИЕ

### Отключить предупреждение

Нажмите в случае тревожного сигнала.

### Быстрое замораживание

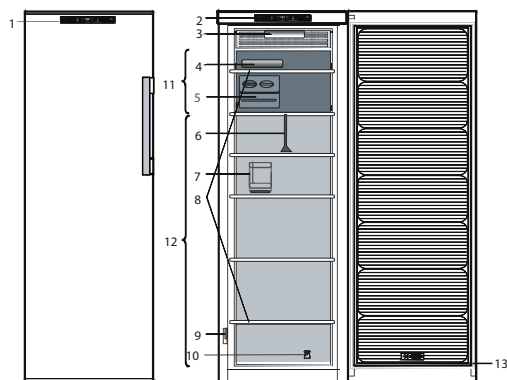
Нажмите на 3 секунды для активации функции быстрого замораживания (см. "Руководство по эксплуатации")  
Функция автоматически выключается через 50 часов

## ТАБЛИЦА АВАРИЙНЫХ СИГНАЛОВ

ТИП	Сигнал	Причина	Действия
Дверца открыта	Подается звуковой сигнал, мигает индикатор "Предупреждение"	Дверца холодильника открыта в течение более 2 минут.	Для отключения звукового сигнала закройте дверцу или нажмите кнопку "Отключить предупреждение".
Сбой температуры	Индикаторы температуры ( $^{\circ}\text{C}$ ) мигают, индикатор «Предупреждение»  горит непрерывно.	Неверная температура внутри прибора.	Нажмите кнопку "Отключить предупреждение" ; звуковой сигнал прекратится, индикаторы температуры ( $^{\circ}\text{C}$ ) продолжат мигать, а индикатор "Предупреждение"  — гореть непрерывно, пока температура не опустится до $-10^{\circ}\text{C}$ .
Сигнал режима "Вечеринка"	Индикатор Party Mode  мигает, включена звуковая сигнализация.	Прошло 30 мин с момента включения режима "Вечеринка". Пора достать бутылки из морозильника (подробности см. "Руководство по эксплуатации").	Нажмите кнопку Party Mode или кнопку отключения сигнализации для деактивации сигнализации режима Party Mode — и достаньте бутылки из морозильника.
Длительное отключение электричества	Индикатор «Отключение электричества»  горит непрерывно, индикатор «Предупреждение»  мигает, дисплей температуры ( $^{\circ}\text{C}$ ) мигает, показывая максимальную температуру, достигнутую во время отсутствия электричества.	Длительное отключение электричества, при котором температура внутри прибора может повыситься до $0^{\circ}\text{C}$ .	Нажмите кнопку "Отключить предупреждение" ; звуковой сигнал прекратится, дисплей температуры ( $^{\circ}\text{C}$ ) продолжит мигать, а индикатор "Предупреждение"  — гореть непрерывно, пока температура не опустится до $-10^{\circ}\text{C}$ .
Неисправность	На дисплее мигает буква "F" ( $^{\circ}\text{C}$ ).	Неисправность прибора.	Обратитесь в Сервисный центр.



Pred začatím používania spotrebiča si pozorne prečítajte pokyny na používanie.



1. Externé kontrolky zapnutia a alarmov
2. Ovládací panel
3. Osvetlenie LED žiarovkami\*
4. Balíky ľadu\*
5. Ľadový pomocník\* alebo zásobník na ľad\*
6. Rozdeľovač zásuvky\*
7. Polica na fľaše\*
8. Sklenené police
9. Výrobný štítok s obchodným menom
10. Súprava na zmenu smeru otvárania dverí
11. Oblasť na zmrazovanie čerstvých potravín a na uskladnenie mrazených potravín
12. Oblasť na uskladnenie mrazených potravín
13. Tesnenie dverí

\* K dispozícii na niektorých modeloch

## ZAPNUTIE SPOTREBIČA

Zapojením do siete sa spotrebič automaticky uvedie do prevádzky. Po zapnutí spotrebiča sa odporúča počkať 4 – 6 hodín a až potom vložiť potraviny. Po zapojení spotrebiča do elektrickej siete sa displej rozsvieti a na približne 1 sekundu sa zobrazia všetky ikony.

Rozsvietenia sa predvolené hodnoty (z výroby) mraziaceho priestoru.

## ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVERÍ

– pozri priložený návod na použitie (Verzia\_2)  
 Odporúča sa, aby zmenu smeru otvárania dverí vykonávali dve osoby.  
 Zmena smeru otvárania dverí sa nepredpokladá pri:  
 – modeloch so zabudovanou rukoväťou,  
 – modeloch so skleneným panelom na dverách.

Špecifikácie, technické údaje a obrázky sa môžu líšiť v závislosti od modelu.

## Kontrolka ZAPNUTÉ (EXTERNÁ KONTROLKA LED)

Externá zelená kontrolka LED, ktorá indikuje, že je zariadenie ZAPNUTÉ. Po otvorení dverí sa automaticky zhasne.

## Kontrolka REŽIM PARTY

## Kontrolka RÝCHLE MRAZENIE

## Tlačidlo ZAP./POHOT. REŽ.

Podržaním tlačidla na 3 sekundy spotrebič uvediete do pohotovostného režimu. Všetky ikony okrem kontrolky Zap./Pohot. rež. zhasnú. Krátkym stlačením tlačidla spotrebič opäť zapnete.

## Kontrolka OVLÁDANIE MRAZENIA

## Tlačidlo REŽIM PARTY/ OVLÁDANIE MRAZENIA Párty Režim

Stlačením funkciu Party Režim zapnete alebo vypnete. Pomocou tejto funkcie môžete vychladiť nápoje v priestore mrazničky.  
**Dôležité upozornenie:** v mraziacom priestore nenechávajte fľašu dlhšie, než je časové ohraničenie priebehu funkcie (30 minút).

## Ovládanie mrazenia

Ovládanie mrazenia predstavuje najnovšiu technológiu, ktorá znižuje výkyvy teploty v celom mraziacom priestore na minimum. Ak chcete funkciu Ovládanie mrazenia aktivovať/deaktivovať, jednoducho stlačte tlačidlo OVLÁDANIE MRAZENIA. Ak je funkcia zapnutá a teplotu v mrazničke prestavíte na hodnotu mimo stanoveného rozpätia, funkcia sa automaticky vypne. V prípade, že je aktivované Rýchle mrazenie, funkcia Regulácia mrazenia nie je prístupná, pokiaľ nie je funkcia Rýchle mrazenie vypnutá (pozri návod na použitie).

## Kontrolka 6<sup>th</sup> SENSE OVLÁDANIE MRAZENIA

6th Sense / Freeze Control je moderná technológia, ktorá znižuje spálenie mrazom a potraviny si zachovávajú pôvodnú kvalitu a farbu.

## ALARM (EXTERNÁ KONTROLKA LED)

Táto červená kontrolka LED blikaním upozorňuje na alarm alebo zlyhanie, aj keď sú dveria zatvorené. Otvorte dveria a skontrolujte na vnútornom ovládacom paneli, o ktorý alarm či zlyhanie ide.

## Kontrolka ECO NIGHT

## ALARM VÝPADKU NAPÁJANIA ELEKTRINOU

Kontrolka alarmu dlhého výpadku napájania elektrinou (pozri návod na použitie)

## Tlačidlo ECO NIGHT (NOČNÁ SADZBA)

Stlačením funkciu Eco Night zapnete/vypnete. Funkcia Eco Night spotrebiču umožňuje sústrediť spotrebu energie do časti dňa s nočnou sadzbou za elektrickú energiu, spravidla v noci (pozri návod na použitie).

## Kontrolka ALARM (pozri tabuľku Alarmy nižšie)

## Tlačidlo VYPNUTIE ALARMU/RÝCHLE MRAZENIE

**Vypnutie alarmu**  
 Stlačte v prípade alarmu.  
**Rýchle mrazenie**  
 Stlačením na 3 sekundy aktivujete funkciu Rýchle mrazenie (pozri návod na použitie).  
 Po asi 50 hodinách sa funkcia automaticky vypne.



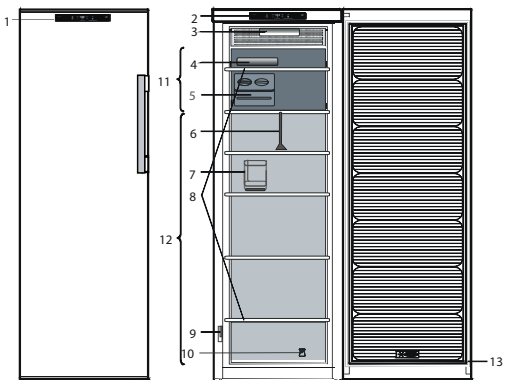
## Tlačidlo TEPLOTA Nastavenie teploty

Spotrebič je vo výrobe nastavený na prevádzku pri odporúčanej teplote -18 °C. Vnútnu teplotu možno nastaviť na hodnoty v rozmedzí -16 °C až -24 °C podľa nasledovného postupu:  
 • Stlačte tlačidlo nastavenia teploty (°C). Teplota sa dá znižovať o 1 °C každým stlačením tlačidla: hodnoty sa menia pravidelne medzi -16 °C a -24 °C.

## TABUĽKA ALARMOV

DRUH ALARMU	Signalizácia	Príčina	Riešenie
Alarm pri otvorených dverách	Zvukový alarm je aktívny a kontrolka alarmu  bliká.	Dvere zostali otvorené dlhšie ako 2 minúty.	Zatvorte dvere alebo stlačte tlačidlo Zastaviť alarm, čím stlmíte zvukový alarm.
Teplotný alarm	Na teplotnom displeji bliká (°C) a kontrolka alarmu  zostane rozsvietená.	Vnútna teplota nie je primeraná.	Stlačte tlačidlo Zastaviť alarm , zvukový alarm sa vypne, displej s teplotou (°C) bliká a kontrolka alarmu  svieti, kým teplota neklesne pod -10 °C.
Alarm Párty režim	Kontrolka Režim Party  bliká a aktivuje sa zvukový alarm.	Uplynulo 30 minút od zapnutia Párty režim. Je načase vybrať fľašu z mrazničky (pre ďalšie informácie pozri návod na používanie).	Stlačte tlačidlo Režim Party alebo tlačidlo Zastaviť alarm, ktorým vypnete alarm Režimu Party, a vyberte fľašu z mrazničky.
Alarm prerušenia dodávky elektrickej energie	Rozsvietenia sa ikona Alarm výpadku napájania elektrinou , bliká kontrolka alarmu  aj ukazovateľ teploty (°C), ktorý ukazuje maximálnu dosiahnutú teplotu počas výpadku napájania elektrinou.	Dlhší výpadok napájania, ktorého dôsledkom môže byť nárast teploty vnútri na 0 °C.	Stlačte tlačidlo Zastaviť alarm , zvukový alarm sa vypne, displej s teplotou (°C) bliká a kontrolka alarmu  svieti, kým teplota neklesne pod -10 °C.
Porucha	Na obrazovke bliká písmeno „F“ (°C).	Porucha spotrebiča.	Obráťte sa na servis.

**Antes de usar el electrodoméstico, lea atentamente las instrucciones de uso.**



1. Indicadores exteriores de encendido y alarmas
2. Panel de control
3. Iluminación de los LED\*
4. Acumuladores de hielo\*
5. Ice Mate\* o Bandeja para hielo\*
6. Divisor de cajones\*
7. Repisa para botellas\*
8. Bandejas de cristal
9. Placa de características con el nombre comercial
10. Kit de reversibilidad de puertas
11. Zona para congelar alimentos frescos o conservar alimentos congelados
12. Zona para conservar alimentos congelados
13. Junta de la puerta

\* Disponible en determinados modelos

**PUESTA EN MARCHA DEL ELECTRODOMÉSTICO**

El electrodoméstico se pone en marcha automáticamente al enchufarlo. Después de poner en marcha el electrodoméstico, espere al menos 4-6 horas antes de colocar alimentos en su interior. Cuando el electrodoméstico está conectado a la red eléctrica, la pantalla se ilumina y se ven todos los iconos durante aproximadamente 1 segundo. Se encienden los valores predeterminados (de fábrica) del compartimento congelador.

**CÓMO MODIFICAR EL SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA**

- consulte las Instrucciones de uso adjuntas (Version\_2)  
Es recomendable que la modificación del sentido de apertura de la puerta se haga entre dos personas.  
No está prevista la reversibilidad de la puerta para:  
- modelos con asa integrada  
- modelos con panel de cristal en la puerta.

**Las especificaciones, los datos técnicos y las imágenes podrían variar según el modelo.**

**Indicador ENCENDIDO (LED EXTERIOR)**

Un LED exterior se enciende en verde para indicar que el electrodoméstico está activado. Se apaga automáticamente cuando se abre la puerta.

**INDICADOR MODO PARTY**

**Indicador CONGELACIÓN RÁPIDA**

**BOTÓN On/Standby**

Para que el producto pase al modo de espera, pulse y mantenga pulsado el botón durante 3 segundos. Todos los iconos se apagarán excepto el indicador On/Standby. Para volver a activar el electrodoméstico, pulse una vez (brevemente) este botón.

**INDICADOR CONTROL DE CONGELACIÓN**

**BOTÓN MODO PARTY / CONTROL DE CONGELACIÓN Modo Party (fiesta)**

Pulse el botón para activar/desactivar la función Modo Party. Utilice esta función para refrigerar bebidas en el interior del compartimento congelador.

**Importante:** no dejar la botella dentro del compartimento congelador una vez que la función se desactive (30 minutos).

**Control de congelación**

La función de Control de congelación Freeze Control incorpora tecnología avanzada que reduce al mínimo las fluctuaciones de temperatura en todo el compartimento del congelador. Para activar/desactivar la función de Control de congelación, pulse el botón de CONTROL DE CONGELACIÓN. Si la función está activada y el usuario modifica la temperatura del congelador a una temperatura no incluida en el rango de funcionamiento, esta se desactiva de forma automática. En caso de que esté activada la función de congelación rápida, se inhibirá la función «Control de congelación» hasta que se desactive la función de congelación rápida (consulte las Instrucciones de uso).

**Indicador 6<sup>th</sup> SENSE FREEZE CONTROL**

El 6th Sense / Freeze Control es una tecnología avanzada que reduce las quemaduras provocadas por congelación y permite que los alimentos conserven su calidad y su color original.



**INDICADOR DE TEMPERATURA**

**BOTÓN DE Temperatura**

**Ajuste de temperatura**

Normalmente el aparato viene configurado de fábrica para que funcione a la temperatura recomendada de -18 °C. La temperatura interior puede ajustarse entre -16 °C y -24 °C siguiendo las instrucciones siguientes:

- Pulse el botón de ajuste de temperatura (°C). Cada vez que se pulsa el botón se modifica la temperatura de conservación 1 °C: el valor cambia cíclicamente entre -16 °C y -24 °C.

**ALARMA (LED EXTERIOR)**

Este LED rojo parpadea para indicar que se ha producido una alarma o un fallo, incluso si la puerta está cerrada. Abra la puerta y compruebe en el panel de control interior qué alarma o fallo se ha producido.

**INDICADOR eco night**

**ALARMA DE CORTE DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO**

Indicador de alarma de corte del suministro eléctrico prolongado. (consulte las Instrucciones de uso)

**BOTÓN ECO NIGHT (TARIFA NOCTURNA)**

Pulse el botón para activar/desactivar la función Eco Night. La función Eco Night permite que el consumo de energía del electrodoméstico se concentre en las horas de tarifa reducida, normalmente, por la noche (consulte las Instrucciones de uso).

**Indicador ALARMA (consulte la siguiente Tabla de alarmas)**

**BotónDESACTIVACIÓN DE ALARMA / CONGELACIÓN RÁPIDA**

**Desactivación de alarma**

Pulse si se ha producido una alarma.

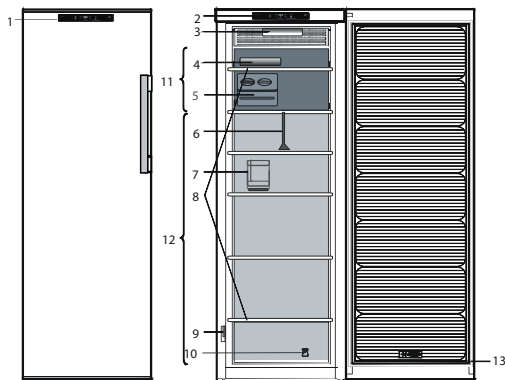
**Congelación rápida**

Pulse el botón durante 3 segundos para activar/desactivar la función Congelación rápida (consulte las Instrucciones de uso). Esta función se desconecta automáticamente después de 50 horas aproximadamente.

**TABLA DE ALARMAS**

TIPO DE ALARMA	Indicación	Causa	Solución
Alarma de puerta abierta	La alarma acústica se activa y el indicador de Alarma  parpadea.	La puerta ha estado abierta más de 2 minutos.	Cierre la puerta o pulse el botón de desactivación de alarma para detener la señal acústica.
Alarma de temperatura	El indicador de Temperatura parpadea (°C) y el indicador de Alarma  permanece encendido.	La temperatura interior no es la adecuada.	Pulse el botón de Desactivación de alarma ; la señal acústica se desactiva, el indicador de Temperatura (°C) parpadea y el indicador de Alarma  permanece encendido hasta que se alcanza una temperatura inferior a -10 °C.
Alarma de Modo Party	El indicador Modo Party  parpadea y la señal acústica se activa.	Han transcurrido 30 min desde que se ha activado la función Modo Party. Debe sacarse la botella del congelador (consulte las Instrucciones de uso para obtener una información más detallada).	Pulse el botón Modo Party o el botón Desactivación de la alarma para desactivar la alarma Modo Party, y retire la botella del congelador.
Alarma de corte del suministro eléctrico prolongado	El icono de Alarma de apagón  permanece encendido, el indicador de Alarma  parpadea y el indicador de Temperatura (°C) parpadea, mostrando la temperatura máxima que se ha alcanzado durante el corte de suministro eléctrico.	Corte de suministro eléctrico prolongado, capaz de hacer que aumente la temperatura interior hasta los 0 °C.	Pulse el botón de Desactivación de alarma ; la señal acústica se desactiva, el indicador de Temperatura (°C) parpadea y el indicador de Alarma  permanece encendido hasta que se alcanza una temperatura inferior a -10 °C.
Avería	La letra «F» parpadea en la pantalla (°C).	Avería del producto.	Póngase en contacto con el Servicio Posventa.

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.



1. Utvändiga indikatorer för påslagen ström och larm
2. Kontrollpanel
3. LED-belysning\*
4. Frysklampor\*
5. Ice Mate\* eller isbitslåda\*
6. Lådavskiljare\*
7. Flaskställ\*
8. Glashyllor
9. Märkskylt med företagsnamn
10. Sats för att ändra sida för dörrupphängning
11. Område för infrysning av färska livsmedel eller för förvaring av frysta livsmedel
12. Område för förvaring av frysta livsmedel
13. Dörrtätning

\* Finns på vissa modeller

## SÄTTA PÅ APPARATEN

När stickkontakten har satts in i vägguttaget sätts kylskåpet automatiskt i funktion. Vänta minst 4–6 timmar innan du lägger in matvaror efter att kylskåpet slagits på. När apparaten ansluts till eluttaget tänds displayen och alla ikoner visas i cirka 1 sekund. Frysdelens fabriksinställningar tänds.

## OMHÄNGNING AV DÖRREN

- se medföljande bruksanvisning (version\_2).  
Vi rekommenderar att två personer deltar vid omhängning av dörren.  
Omhängning av dörr rekommenderas inte för  
- modeller med inbyggda handtag  
- modeller med glaspanel på dörren.

**Specifikationer, tekniska data och bilder kan variera beroende på modell**

### DRIFTINDIKATOR (utvändig)

En utvändig, grön LED-lampa som visar att apparaten är påslagen. Indikatoren släcks automatiskt när dörren öppnas.

### PARTYLÄGE-indikator

### SNABBINFrysNING-indikator

### ON/STAND-BY-knapp

Du slår på Stand-by genom att trycka på knappen och hålla den intryckt i 3 sekunder. Alla ikoner förutom On/Stand-by släcks. Tryck snabbt på knappen en gång för att slå på apparaten igen.

### FRYSKONTROLL-indikator

### PARTYLÄGE/FRYSKONTROLL-knapp

**Partyläge**  
Tryck på knappen för att aktivera/avaktivera funktionen. Använd den här funktionen när drycker placeras i frysdelen.

**Viktigt:** lämna inte flaskan i frysen efter att funktionen har stängts av (efter 30 minuter).

### Fryskontroll

Fryskontrollen är en avancerad teknik som reducerar temperaturvariationerna i hela frysdelen till ett minimum. Tryck på knappen FRYSKONTROLL för att slå på eller stänga av fryskontrollfunktionen. Om användaren ändrar frystemperaturen till ett värde utanför arbetsområdet när funktionen är aktiverad stängs funktionen automatiskt av. Om snabbinfrysning aktiveras spärras funktionen "Fryskontroll" tills snabbinfrysningfunktionen stängs av (se bruksanvisningen).

### 6<sup>th</sup> SENSE FRYSKONTROLL-indikator

6th Sense Freeze Control är en avancerad teknik som minskar kylskadorna och gör så att maten bevarar dess ursprungliga kvalitet och färg.

### LARMINDIKATOR (UTVÄNDIG)

Den röda LED-lampan blinkar för att indikera en felfunktion eller ett utlöst larm när dörren är öppen eller stängd. Öppna dörren och kontrollera vilket larm eller vilken felfunktion som är aktiv på den interna kontrollpanelen.

### ECO NIGHT-indikator

### STRÖMAVBROTTSLARM

Strömavbrottsindikator. (se bruksanvisningen)

### ECO NIGHT-knapp (NATTAXA)

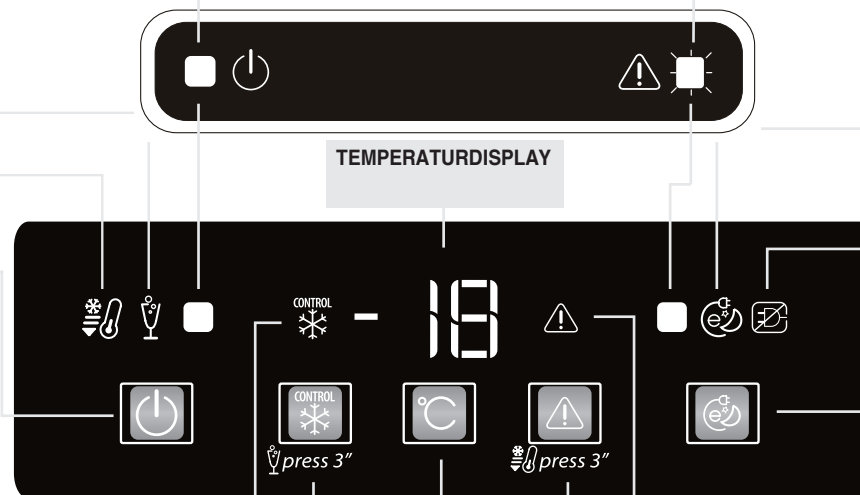
Tryck in knappen för att aktivera/avaktivera funktionen Eco Night. Funktionen Eco Night används för att aktivera apparaten under de delar av dygnet då elpriserna är billigare (se bruksanvisningen).

### LARM-indikator (se Larmtabellen nedan)

### STÄNG AV LARM/SNABBINFrysNING-knapp

**Stäng av larm**  
Tryck på knappen om larmet har aktiverats.

**Snabbinfrysning**  
Tryck in knappen under 3 sekunder för att aktivera/avaktivera funktionen Snabbinfrysning (se bruksanvisningen).  
Funktionen stängs av automatiskt efter cirka 50 timmar.



### TEMPERATURknapp

### Temperaturinställning

Vanligtvis ställs apparaten in på fabriken för funktion vid -18 °C, dvs. rekommenderad driftstemperatur. Du kan ställa in den invändiga temperaturen mellan -16 °C och -24 °C, genom att följa nedanstående anvisningar:

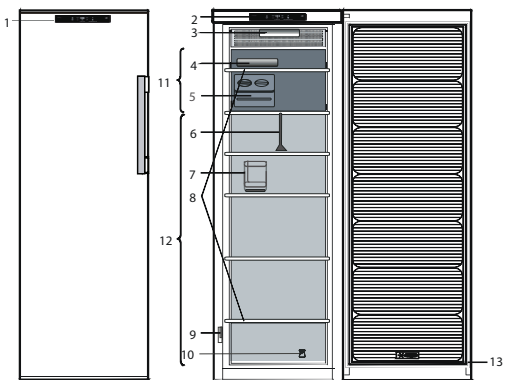
- Tryck på temperaturinställningsknappen (°C). Förvaringstemperaturen kan ställas in med -1 °C för varje knapptryck: värdet ändras stegvis mellan -16 °C och -24 °C.

## LARMTABELL

LARMTYP	Signal	Orsak	Åtgärd
DÖRRLARM	Ljudsignalen hörs och larmlampan  blinkar.	Dörren har varit öppen längre än 2 minuter.	Stäng dörren eller tryck på larmknappen för att stänga av ljudsignalen.
Temperaturlarm	Temperaturdisplayen blinkar (°C) och larmlampan  förblir tänd.	Den invändiga temperaturen är otillräcklig.	Tryck på larmstoppsknappen . Ljudsignalen avbryts, temperaturdisplayen (°C) blinkar och larmlampan  förblir tänd tills temperaturen kommer till < -10°C.
Partylägelarm	Partylägeindikatorn  blinkar och ljudsignalen är aktiverad.	30 minuter har gått sedan Partylägefunktionen aktiverades. Ta ut flaskan ur frysen (se bruksanvisningen för mer information).	Tryck på partylägeknappen eller larmknappen för att stänga av larmet. Ta ut flaskan ur frysen.
Strömavbrottslarm	Strömavbrottsikonen  förblir tänd, larmlampan  blinkar och temperaturdisplayen (°C) blinkar samt visar maxtemperaturen under strömavbrottet.	Vid långvarigt strömavbrott kan den invändiga temperaturen stiga till 0 °C.	Tryck på larmstoppsknappen . Ljudsignalen avbryts, temperaturdisplayen (°C) blinkar och larmlampan  förblir tänd tills temperaturen kommer till < -10°C.
Felfunktion	Bokstaven "F" blinkar på displayen (°C).	Fel på produkten.	Kontakta kundtjänst.



Перш ніж використовувати прилад, уважно прочитайте інструкції з використання.



1. Зовнішні індикатори живлення та попередження
2. Панель керування
3. Світлодіодне освітлення\*
4. Пакети з льодом\*
5. Лоток для льоду\* або форма для кубиків льоду\*
6. Роздільник полицок\*
7. Лоток для пляшок\*
8. Скляні полицки
9. Табличка з технічними даними та торговельною назвою.
10. Комплект для перевішування дверцят на інший бік
11. Область для заморожування свіжих або зберігання заморожених продуктів
12. Область для зберігання заморожених продуктів
13. Уцілювач для дверцят

\* Доступно на вибраних моделях

## ЗАПУСК ПРИЛАДУ

Якщо підключити прилад до електромережі, він автоматично розпочне роботу. Зачекайте принаймні 4–6 годин після запуску холодильника, перш ніж заповнювати його продуктами харчування. Після підключення приладу до електромережі його дисплей засвітиться, і приблизно протягом 1 секунди на ньому відобразяться всі значки. Невдовзі відображаються параметри морозильного відділення, установлені за промовчанням (заводські параметри).

## СПОСІБ ПЕРЕВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ

– Див. документ «Інструкції з використання», що постачається в комплекті (версія\_2).  
Рекомендується перевішувати дверцята удвох. Перевішування дверцят не передбачено для таких моделей:  
– із вбудованою ручкою;  
– зі скляною панеллю на дверцятах.

**Технічні характеристики, дані та зображення можуть відрізнятися залежно від моделі.**

## Індикатор «ЖИВЛЕННЯ» (ЗОВНІШНІЙ СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР)

Зовнішній світлодіодний індикатор зеленого кольору свідчить про те, що прилад увімкнено. Він автоматично вимикається під час відкривання дверцят.

## Індикатор РЕЖИМ PARTY

## Індикатор «ШВИДКЕ ЗАМОРОЖУВАННЯ»

## Кнопка ON/STANDBY

Щоб перевести прилад у режим очікування, натисніть і утримуйте протягом 3 секунд цю кнопку. Усі індикатори вимкнуть (крім індикатора Увімкнено/режим очікування). Щоб відновити роботу приладу, натисніть один раз цю кнопку.

## Індикатор РЕГУЛЮВАННЯ МОРОЗУ

## Кнопка РЕГУЛЮВАННЯ МОРОЗУ/РЕЖИМ PARTY Режим свята

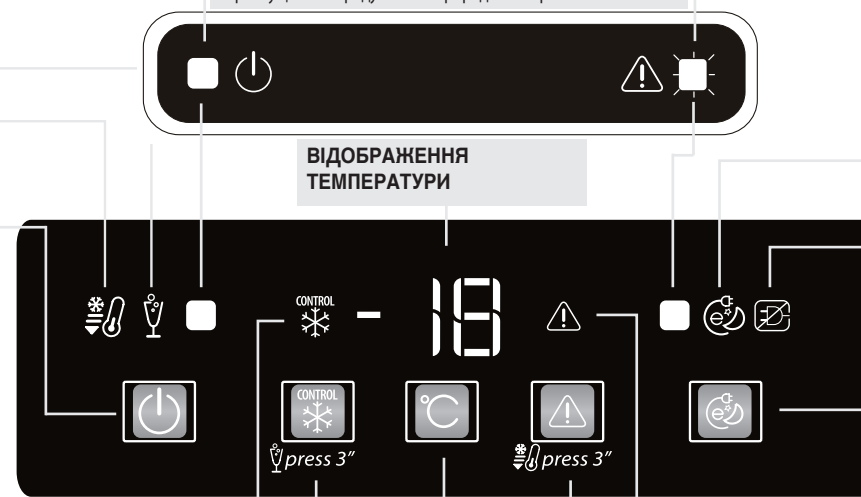
Натисніть цю кнопку щоб увімкнути/вимкнути функцію «Режим Party». Використовуйте цю функцію, коли потрібно охолодити напої в морозильному відділенні. **Важливо:** Не залишайте пляшку в морозильному відділенні на довший час, ніж триває робота функції (30 хвилин).

## Регулювання морозу

Регулювання морозу - це передова технологія, яка зменшує до мінімуму коливання температури у всьому холодильному відділенні завдяки інноваційній повітряній системі. Щоб активувати/вимкнути функцію регулювання морозу, просто натисніть кнопку «РЕГУЛЮВАННЯ МОРОЗУ». Якщо функція застосовується, й користувач змінює температуру морозильного відділення так, що вона виходить за межі робочого діапазону, то функція автоматично вимикається. У разі застосування функції швидкого заморожування, виконання функції «Регулювання морозу» затримується, поки буде вимкнено функцію «Швидке заморожування» (див. інструкції з використання).

## Індикатор 6th SENSE FREEZE CONTROL

6th Sense / Freeze Control – це передові технології, що допомагають знизити шкідливий вплив від замороження і при цьому зберегти харчову цінність продуктів та їх природний колір і якість.



## Кнопка TEMPERATURA

## Установлення температури

За замовчуванням рекомендована температура функціонування приладу становить -18°C. Щоб установити температуру всередині приладу в межах від -16°C до -24°C, виконайте кроки, що наведені нижче:

- Натисніть кнопку регулювання температури (°C). З кожним натисканням кнопки значення температури зберігання можна змінити на -1 C (зміна значень температури відбувається циклічно в межах від -16 C до -24°C).

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ (ЗОВНІШНІЙ СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР)

Цей світлодіодний індикатор червоного кольору позначає появу попередження або помилки та може блимати, навіть якщо дверцята зачинено. Відкрийте дверцята та перевірте внутрішню панель керування, щоб дізнатися тип помилки/попередження, що виникли.

## Індикатор ECO NIGHT

## СИГНАЛ ПРО ЗНЕСТРУМЛЕННЯ

Індикатор «Довгий сигнал про знеструмлення» (див. інструкції з використання).

## Кнопка ECO NIGHT (НІЧНИЙ ТАРИФ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГІЮ)

Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути/вимкнути функцію Eco Night. Завдяки функції Eco Night споживання електроенергії приладом можна призначити на час зменшеної тарифікації – зазвичай, це нічна пора (див. інструкції з використання).

## Індикатор «ПОПЕРЕДЖЕННЯ» (див. таблицю попереджень нижче)

## Кнопка ЗУПИНИТИ СИГНАЛ/ШВИДКЕ ЗАМОРОЖУВАННЯ

Зупинити сигнал  
Натисніть цю кнопку в разі появи попередження.

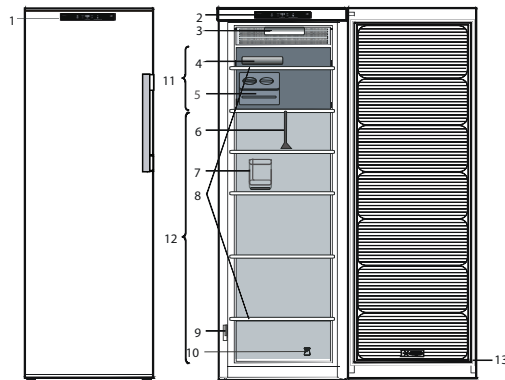
## Швидке заморожування

Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд цю кнопку, щоб увімкнути функцію «Швидке заморожування» (див. інструкції з використання).  
Ця функція автоматично вимикається після 50 годин роботи.

## ТАБЛИЦЯ ПОПЕРЕДЖЕНЬ

ТИП ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Сигнал	Причина	Рішення
Попередження про відкриті дверцята	Лунає звуковий сигнал і блимає індикатор «Попередження»	Дверцята залишено відчиненими протягом понад 2 хвилин.	Щоб вимкнути звуковий сигнал, закрийте дверцята або натисніть кнопку «Вимкнути попередження».
Попередження про температуру	Блимає значок температури (°C) і світиться індикатор попередження	Неприпустима температура всередині приладу.	Натисніть кнопку «Вимкнути попередження», вимкнеться звуковий сигнал, дисплей температури (°C) буде блимати, а індикатор «Попередження» буде блимати до досягнення температури < -10 °C.
Попередження щодо режиму Party	Блимає індикатор режиму Party і лунає звуковий сигнал.	Минуло 30 хвилин після активації функції «Режим Party». Вийміть пляшки, які ви помістили для охолодження, з морозильного відділення (див. інструкції з використання, щоб отримати докладні відомості).	Натисніть кнопку «Режим Party» або кнопку «Вимкнути попередження», щоб вимкнути попередження про режим Party, а потім вийміть пляшки з морозильного відділення.
Довгий сигнал про знеструмлення	Світиться індикатор попередження про знеструмлення, блимає індикатор попередження та блимає індикатор температури (°C), указуючи на те, що під час знеструмлення було досягнуто найвище значення температури.	Тривалий збій в електромережі, що може спричинити підвищення температури всередині приладу до 0 C.	Натисніть кнопку «Вимкнути попередження», вимкнеться звуковий сигнал, дисплей температури (°C) буде блимати, а індикатор «Попередження» буде блимати до досягнення температури < -10 °C.
Несправність	На дисплеї блимає буква «F» (°C).	Несправність виробу.	Зверніться до Центру післяпродажного обслуговування.

Read the Instructions for Use carefully before using the appliance.



1. External Indicators of Power On and alarms
2. Control panel
3. LED's lighting\*
4. Ice packs\*
5. Ice Mate\* or Ice tray\*
6. Drawer divider\*
7. Bottle rack\*
8. Glass shelves
9. Rating plate with commercial name
10. Door reversibility kit
11. Area for freezing fresh food or to store frozen food
12. Area for storing frozen foods
13. Door seal

\* Available on selected models

**HOW TO START THE APPLIANCE**

After plugging the appliance to the mains, it starts the operation automatically. After starting the appliance, wait at least 4-6 hours before placing food into the appliance. When the appliance is connected to the power supply, the display lights up and all the icons appear on the display for approximately 1 second. The default (factory) values of the freezer compartment settings light-up.

**HOW TO REVERSE THE DOOR SWING**

- see enclosed Instructions for Use (Version\_2)  
Is recommended to reverse door swing by two persons. There is not foreseen door reversibility for:  
- models with integrated handle  
- models with glass panel on the door.

Specifications, technical data and images may vary from model to model

**POWER ON (EXTERNAL LED) indicator**  
An external green LED showing that the appliance is switched ON. It automatically turns off when opening the door.

**PARTY MODE indicator**

**FAST FREEZE indicator**

**ON/STANDBY button**  
To put the product in Stand-by, press and hold for 3 seconds. All the icons turn off except On/Standby indicator. To reactivate the appliance press once (briefly) this button.

**FREEZE CONTROL indicator**

**PARTY MODE / FREEZE CONTROL button**  
**Party Mode**  
Press to activate/deactivate the Party Mode function. Use this function to chill drinks inside the freezer compartment.  
**Important:** do not leave the bottle inside the freezer compartment longer than the function is active (30 minutes).  
**Freeze Control**  
Freeze Control is an advanced technology that reduces temperature fluctuations in the whole freezer compartment to minimum. To activate/deactivate the Freeze Control function simply press FREEZE CONTROL button. If the function is engaged and the user modify the freezer temperature out of the working range, the function is automatically switched off. In case of Fast freezing is engaged, the function "Freeze control" is inhibited until the Fast Freezing function switched off (see the Instructions for Use).

**6TH SENSE FREEZE CONTROL**  
6th Sense Freeze Control is an advanced technology that reduces freeze burns and food preserves its original quality and color.

**ALARM (EXTERNAL LED)**  
This red LED can blink to show the occurrence of an alarm or a failure even when the door is closed. Please open the door and check on the internal Control Panel which alarm/failure is occurring.

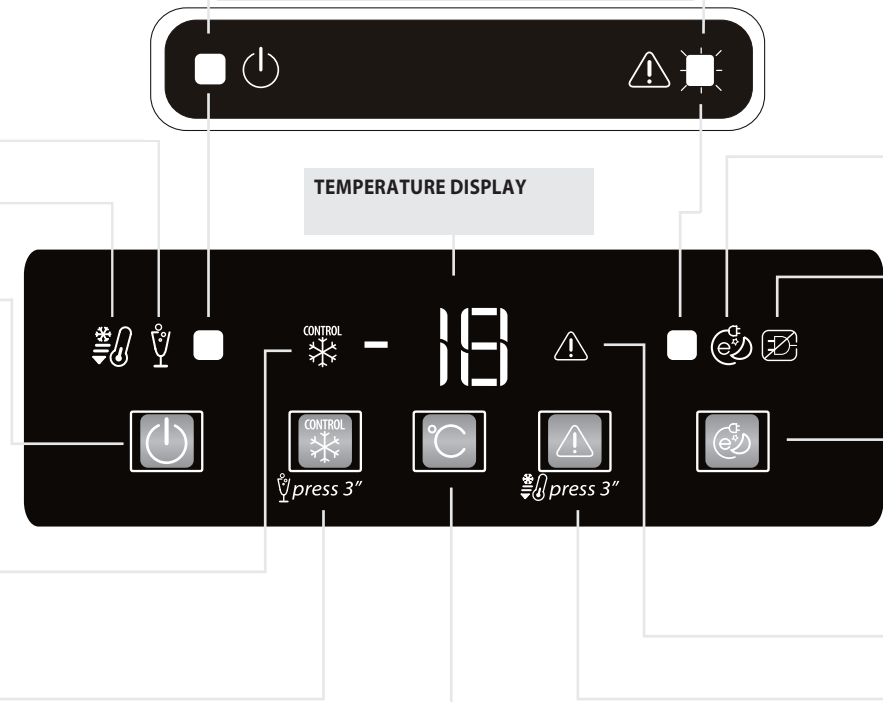
**ECO NIGHT indicator**

**BLACK OUT ALARM**  
Long Black-out Alarm indicator. (see the Instructions for Use)

**ECO NIGHT (NIGHT TIME RATE) button**  
Press to activate/deactivate the Eco Night function. The Eco Night function enables appliance energy consumption to be concentrated in the reduced rate hours, generally at night (see the Instructions for Use).

**ALARM indicator (see the below Alarms Table)**

**STOP ALARM/FAST FREEZE button**  
**Stop Alarm**  
Press in case of alarm.  
**Fast Freeze**  
Press for 3 seconds to activate the Fast Freeze function (see the Instructions for Use). The function switches off automatically after about 50 hours.



**TEMPERATURE button**  
**Temperature Setting**  
The appliance is normally factory-set for operation at the recommended temperature of -18°C. The internal temperature can be adjusted between -16°C and -24°C, proceeding as follows:  
• Press the temperature setting button (°C). The storage temperature can be changed by -1°C with each pressure of the button: the value changes cyclically between -16°C and -24°C.

**ALARMS TABLE**

ALARM TYPE	Signal	Cause	Cure
Door open alarm	The acoustical alarm is activated and the Alarm Indicator  blinks.	The door has remained open for more than 2 minutes.	Close the door or press the Stop Alarm to mute the acoustical alarm.
Temperature alarm	The Temperature display blinks (°C) and the Alarm Indicator  remains on.	The inside temperature is not adequate.	Press the Stop Alarm button ; the acoustical alarm stops, the Temperature Display (°C) blinks and the Alarm Indicator  remains on until a temperature < -10°C is reached.
Party mode alarm	The Party Mode Indicator  blinks and the acoustical alarm is activated.	30 min. elapsed since Party Mode function has been activated. It is time to take out the bottle from the freezer (see Instructions for Use for more details).	Press the Party Mode button or alternatively Stop Alarm button to deactivate the Party Mode alarm - and remove the bottle from the freezer.
Long black-out alarm	The Black Out Alarm icon  remains on, the Alarm indicator  blinks and the Temperature display (°C) blinks, showing the maximum temperature reached during blackout.	Prolonged power failure, able to cause the inside temperature to increase to 0°C.	Press the Stop Alarm button ; the acoustical alarm stops, the Temperature Display (°C) blinks and the Alarm Indicator  remains on until a temperature < -10°C is reached.
Malfunction	The letter "F" blinks on the display (°C).	Product malfunction.	Contact the After-sales Service.